

Name of project: **Energetska obnova Ljubljane - Energy retrofit programme of public buildings in Ljubljana**

Number of project: **ELENA-2011-029**

Mestna občina Ljubljana
Mestna uprava

**Služba za
Javna naročila**

Dalmatinova 1
1000 Ljubljana
telefon: 01 306 44 40
faks: 01 306 44 07
glavna.pisarna@ljubljana.si
www.ljubljana.si

Številka: 430-923/2013-
Oznaka JN: 13/210083
Datum:

POVABILO K PREDLOŽITVI PONUDBE

Vabimo vas, da nam predložite ponudbo za izvedbo javnega naročila
(po pogodbi ELENA-2011-029)

**Strokovno-tehnična podpora pri izvajanju projekta
Energetska obnova Ljubljane - EOL**

Pripravila:
Sabina Gregorinčič

Tadeja Möderndorfer
Vodja službe

I. NAVODILO ZA IZDELAVO PONUDBE IN DRUGE INFORMACIJE

1. Naročniki

Naročnik je Mestna občina Ljubljana, Mestni trg 1, 1000 Ljubljana, ki jo zastopa župan Zoran Janković.

2. Ponudnik

Na javni razpis se lahko prijavijo pravne in/ali fizične osebe, ki izpolnjujejo pogoje za priznanje sposobnosti navedene v nadaljevanju te razpisne dokumentacije.

V kolikor ponudnik nastopa s podizvajalci mora v obrazcu Ponudba (priloga 5) navesti, da bo pri izvedbi naročila sodeloval s podizvajalci. Ponudnik v razmerju do naročnika v celoti odgovarja za izvedbo prejetega naročila, ne glede na število podizvajalcev, ki jih bo navedel v svoji ponudbi.

Ponudbo lahko predloži tudi skupina ponudnikov (skupna ponudba). Ne glede na predložitev skupne ponudbe ponudniki odgovarjajo naročniku neomejeno solidarno. Skupna ponudba mora biti pripravljena v skladu z navodili iz te razpisne dokumentacije.

3. Pravna podlaga

Javno naročilo se bo izvedlo v skladu z veljavno zakonodajo, ki ureja področje javnih naročil, javnih financ in področje, ki je predmet javnega naročila.

Za oddajo tega naročila se v skladu z Zakonom o javnem naročanju (Ur. l. RS, št. 128/06, 16/08, 19/10 18/11, 43/12 *Odl.US: U-I-211/11-26*, 90/12 – v nadaljevanju: ZJN-2) izvede odprti postopek.

4. Pojasnila in spremembe razpisne dokumentacije

Morebitne spremembe in pojasnila razpisne dokumentacije bodo objavljena na portalu javnih naročil. Pojasnila bodo objavljena najpozneje **14.11.2013** pod pogojem, da je bil zahtevek za pojasnilo prejet preko portala javnih naročil prejet najkasneje **12.11.2013**. Pojasnila in spremembe so sestavni del razpisne dokumentacije in jih je treba upoštevati pri pripravi ponudbe.

Naročnik bo po potrebi podaljšal rok za oddajo ponudb, da bo ponudnikom omogočil upoštevanje dopolnitev. S premaknitvijo roka za oddajo ponudb se pravice in obveznosti naročnika in ponudnikov vežejo na nove roke, ki posledično izhajajo iz podaljšanega roka za oddajo ponudb.

5. Ponudbena dokumentacija

Ponudbena dokumentacija mora vsebovati ustrezno izpolnjene obrazce in druge listine zahtevane v razpisni dokumentaciji v vrstnem redu kot so navedeni:

Številka priloge	Naziv priloge	Navodila za izpolnjevanje obrazcev
PRILOGA 1 POGOJ	Prijavni obrazec	- Priložen obrazec ponudnik izpolni, podpiše in žigosa. - V primeru skupne ponudbe obrazec izpolni, podpiše in žigosa vsak partner v skupni ponudbi. - Obrazec se po potrebi lahko fotokopira.
PRILOGA 2 POGOJ	Izjava	- Priložen obrazec ponudnik izpolni, podpiše in žigosa. - V primeru skupne ponudbe obrazec izpolni, podpiše in žigosa vsak partner v skupni ponudbi. - Obrazec se po potrebi lahko fotokopira.

PRILOGA 3 POGOJ	Izjava pravne osebe	- Priložen obrazec ponudnik izpolni, podpiše in žigosa. - V primeru skupne ponudbe obrazec izpolni, podpiše in žigosa vsak partner v skupni ponudbi. - Obrazec se po potrebi lahko fotokopira.
PRILOGA 4 POGOJ	Izjava zakonitega zastopnika pravne osebe	- Priložen obrazec ponudnik izpolni, podpiše in žigosa za vsakega zakonitega zastopnika. - V primeru skupne ponudbe obrazec izpolni, podpiše in žigosa za vsakega zakonitega zastopnika vsak partner v skupni ponudbi. - Obrazec se po potrebi lahko fotokopira.
PRILOGA 5 POGOJ	Ponudba	- Priložen obrazec ponudnik izpolni, podpiše in žigosa. - V primeru skupne ponudbe obrazec izpolni le vodilni partner. - Ponudnik lahko samostojno ali v skupni ponudbi nastopa le v eni ponudbi, kot podizvajalec pa lahko nastopa v več ponudbah.
PRILOGA 6 POGOJ	BON obrazec	- Ponudnik priloži zahtevan BON obrazec. V primeru skupne ponudbe, predloži BON obrazec vsak izmed partnerjev v skupni ponudbi.
PRILOGA 7 POGOJ	Podizvajalci	Ponudnik izpolni vse obrazce, ki so zahtevani in priloži sporazume o medsebojnem sodelovanju.
PRILOGA 8 POGOJ	Skupna ponudba	Ponudniki v skupni ponudbi predložijo: - seznam ponudnikov v skupni ponudbi, - sporazum o medsebojnem sodelovanju in - ponudbeno dokumentacijo, kot je zahtevana v prilogi 8.
PRILOGA 9 POGOJ	Strokovno priporočilo za vodjo projekta	Ponudnik priloži izpolnjen obrazec, ki ga podpiše in žigosa izdajatelj reference
PRILOGA 9a₁...9a_n MERILO	Dodatna strokovna priporočila za vodjo projekta	Ponudnik priloži izpolnjene obrazce, ki jih podpišejo in žigosajo izdajatelj reference.
PRILOGA 10a₁...10a_n MERILO	Strokovna priporočila za sodelavca za področje strojništva	Ponudnik priloži izpolnjene obrazce, ki jih podpišejo in žigosajo izdajatelj reference.
PRILOGA 10b₁...10b_n MERILO	Strokovna priporočila za sodelavca za področje gradbeništva in/ali arhitekture	Ponudnik priloži izpolnjene obrazce, ki jih podpišejo in žigosajo izdajatelj reference.
PRILOGA 10c₁...10c_n MERILO	Strokovna priporočila za sodelavca za področje elektrotehnike	Ponudnik priloži izpolnjene obrazce, ki jih podpišejo in žigosajo izdajatelj reference.
PRILOGA 10d₁...10d_n MERILO	Strokovna priporočila za sodelavca za področje ekonomije	Ponudnik priloži izpolnjene obrazce, ki jih podpišejo in žigosajo izdajatelj reference.
PRILOGA 11 POGOJ	Izjava ponudnika glede izpolnjevanja pogojev in sodelovanja sodelavcev na projektu	Izjava ponudnika, da bo zagotovil sodelovanje v prijavi navedenih sodelavcev na projektu, ki obvladajo slovenski in angleški jezik ter podatki o njihovi delovni dobi. Ponudnik priloži izpolnjen obrazec, ki ga podpišejo sodelavci na projektu in žigosa ter podpiše pooblaščen predstavnik ponudnika.
PRILOGA 12 POGOJ	Strokovno priporočilo za sodelavca za področje projektov sofinanciranih s strani evropske unije	Ponudnik priloži izpolnjen obrazec, ki ga podpiše in žigosa izdajatelj reference
PRILOGA 12a₁...12a_n MERILO	Dodatna strokovna priporočila za sodelavca za področje projektov sofinanciranih s strani evropske unije	Ponudnik priloži izpolnjene obrazce, ki jih podpišejo in žigosajo izdajatelj reference.
PRILOGA 13 MERILO	Zasnova izvajanja projekta	Ponudnik priloži zasnovo izvajanja projekta.

PRILOGA 14 POGOJ	Potrdila o doseženi stopnji izobrazbe in študijski smeri	Ponudnik za vodjo projekta in sodelavce priloži fotokopije potrdil o doseženi stopnji izobrazbe in študijski smeri.
-----------------------------	--	---

6. Rok veljavnosti ponudbe

Ponudba mora biti veljavna do vključno 120 dni od odpiranja ponudb.

7. Jezik, valuta

Ponudbe morajo biti napisane v slovenskem jeziku in vrednosti izkazane v evrih.

8. Priprava ponudbene dokumentacije

Ponudbena dokumentacija mora vsebovati ustrezno izpolnjene obrazce in druge listine zahtevane v razpisni dokumentaciji. Za izpolnjenimi obrazci morajo biti priložene zahtevane priloge v vrstnem redu kot so le-te zahtevane.

Ponudbena dokumentacija mora biti natipkana ali napisana z neizbrisljivo pisavo. Popravljenе napake morajo biti označene z inicialkami osebe, ki podpisuje ponudbo, žigom in datumom popravka.

Vsi dokumenti, ki sestavljajo ponudbo, morajo biti zvezani tako, da posameznih listov oziroma prilog ni možno naknadno vložiti, odstraniti ali zamenjati brez vidne poškodbe listov.

Celotna ponudbena dokumentacija mora biti predložena tudi v skenirani elektronski obliki na zgoščenki.

9. Stroški

Ponudnik nosi vse stroške povezane s pripravo in predložitvijo ponudbe.

10. Variantne ponudbe

Variantne ponudbe niso dovoljene.

11. Skupna ponudba

Pri javnem naročilu je dovoljena skupna ponudba več pogodbenih partnerjev. V takem primeru bo naročnik zahteval, da skupina gospodarskih subjektov predloži pravni akt o skupni izvedbi naročila. V pravnem aktu mora biti navedeno, kdo so partnerji v skupni ponudbi, kdo je vodilni partner, področje dela, ki ga bo prevzel in izvedel vsak partner v skupni ponudbi, način plačila (preko vodilnega partnerja ali vsakemu partnerju posebej), druge morebitne pravice in obveznosti med partnerji v skupni ponudbi. Pravni akt o skupni izvedbi naročila mora biti datiran, žigosan in podpisan s strani vseh partnerjev v skupni ponudbi.

Ponudniki v skupni ponudbi predložijo ponudbeno dokumentacijo, kot je zahtevana v prilogi 8.

Ponudnik lahko za isto naročilo nastopa samo v eni ponudbi. Ponudniki, ki nastopajo v več kot eni prijavi, ne glede na to, ali nastopa samostojno ali kot partner v skupni prijavi, povzročijo, da se izločijo vse ponudbe v katerih nastopa.

12. Podizvajalci

V primeru, da bo ponudnik v obrazcu Ponudba (priloga 5) navedel, da bo pri izvedbi naročila sodeloval s podizvajalci bo moral predložiti:

- obrazec Udeležba podizvajalcev (priloga 7/1),
- obrazec Podatki o podizvajalcu (priloga 7/2),
- sporazum o medsebojnem sodelovanju (priloga 7/3),
- izjava podizvajalca o izpolnjevanju pogojev (priloga 7/4)
- izjava zakonitega zastopnika pravne osebe (priloga 7/4A) in
- pooblastilo ponudnika (izvajalca) naročniku za neposredno plačilo podizvajalcem (priloga 7/5).

Sporazum o medsebojnem sodelovanju pri izvedbi javnega naročila mora vsebovati:

- podatke o ponudniku (naziv in naslov, matična številka, davčna številka, številka transakcijskega računa),
- podatke o podizvajalcu (naziv, polni naslov, matična številka, davčna številka in transakcijski račun),
- predmet sporazuma, vrsto del, ki jih prevzema podizvajalec, obseg teh del, vrednost del, ki jih prevzema podizvajalec, kraj in rok izvedbe teh del,
- soglasje podizvajalca, na podlagi katerega naročnik namesto ponudniku (izbranemu izvajalcu) poravnava podizvajalčevo terjatev do ponudnika (izbranega izvajalca) neposredno podizvajalcu.

V prejšnjem odstavku navedene druga, tretja in četrta alineja so v skladu z ZJN-2 obvezna sestavina pogodbe o izvedbi javnega naročila, neposredna plačila podizvajalcem pa so v skladu z ZJN-2 obvezna.

Podizvajalec mora s ponudnikom skleniti medsebojno pogodbo in skladno z ZJN-2 kopijo te pogodbe posredovati naročniku. Pri izbrani ponudbi so kakršnekoli naknadne spremembe v zvezi s podizvajalci možne le ob izpolnjevanju razpisnih pogojev, ob soglasju naročnika in v skladu z ZJN-2.

13. Predložitev ponudb, mesto in rok oddaje ponudb

Ponudniki morajo oddati svoje ponudbe v zaprti ovojnici/zaprtih ovojnicah. Na ovojnici/ovojnicah mora biti zapisano »**NE ODPIRAJ - PONUDBA JN 13/210083**«. Ponudnik lahko na ovojnico/ovojnice prilepi obrazec »OZNAČBA PONUDBE« (priloga B).

Za napačno označene ponudbe naročnik ne prevzema odgovornosti v primeru založitve.

Naročnik mora ponudbe prejeti osebno ali po pošti najkasneje **do 21.11.2013 do 9.00** ure na naslov: Mestna občina Ljubljana, Služba za javna naročila, Dalmatinova 1/II. nadstropje, 1000 Ljubljana.

Osebno se lahko ponudbe odda na zgornjem naslovu vsak delavnik od 8:00 do 14:00 ure.

14. Umik, sprememba ali dopolnitev ponudbe

Ponudniki lahko umaknejo, spremenijo ali dopolnijo ponudbe s pisnim obvestilom, ki mora na naslov naročnika, naveden v prejšnji točki, prispeti do zaključka roka za oddajo ponudb. Na ovojnici/ovojnicah mora biti zapisano »**NE ODPIRAJ - PONUDBA JN 13/210083** – z oznako **UMIK / SPREMEBA / DOPOLNITEV**«, glede na to ali gre za umik, spremembo ali dopolnitev že oddane ponudbe.

V primeru umika ponudbe po poteku roka za oddajo ponudb bo naročnik ravnal v skladu s 1. odstavkom 74. a člena ZJN-2.

15. Način, mesto in rok odpiranja ponudb

Javno odpiranje ponudb bo **21.11.2013 ob 11.00** uri v prostorih Mestne uprave Mestne občine Ljubljana, Služba za javna naročila, Dalmatinova 1/II. nadstropje, Ljubljana.

Predstavniki ponudnikov, ki želijo sodelovati pri javnem odpiranju ponudb, morajo imeti pisna pooblastila za zastopanje. Pooblastila ne potrebujejo predstavniki ponudnikov, ki so registrirani za zastopanje. Nepooblaščen predstavniki ponudnikov ne morejo opravljati dejanj, ki pomenijo zastopanje pravne osebe.

Nepravočasno prispela ponudba se neodprta vrne ponudniku po končanem postopku odpiranja ponudb.

16. Obveščanje ponudnikov

Po javnem odpiranju ponudb bo kontaktna oseba naročnika vsa obvestila in druge informacije o javnem naročilu praviloma pošiljala po e-pošti kontaktni osebi ponudnika, navedeni v prijavi.

17. Pregled in presoja ponudb

Pri pregledu ponudb se presojuje le tiste listine in navedbe, ki so zahtevane v razpisni dokumentaciji. Glede predloženih listin in navedb (izjav) se od ponudnika lahko zahteva pojasnila ali dodatna (stvarna) dokazila o

izpolnjevanju posameznih zahtev in pogojev iz razpisne dokumentacije. Popravki formalnih nepopolnosti in računskih napak v ponudbi so dopustni le v okviru meja, določenih z zakonom.

Ponudbo se izloči, če ponudnik v roku, ki ga določi naročnik, ne predloži zahtevanih pojasnil ali stvarnih dokazil ali, če ne dopolni formalno nepopolne ponudbe.

Ponudbo se izloči, če ponudnik ne izpolnjuje pogojev za priznanje sposobnosti ali zahtev iz razpisne dokumentacije.

Ponudbo se izloči kot neprimerno in zavajajočo, če se izkaže, da je ponudnik samovoljno spremenil naročnikovo specifikacijo naročila.

Ponudbo se izloči, če se izkaže, da vsebuje zavajajoče ali neresnične navedbe in se o tem, skladno z zakonom obvesti Državno revizijsko komisijo.

19. Ustavitev postopka, zavrnitev vseh ponudb, odstop od izvedbe javnega naročila

Naročnik lahko postopek javnega naročila ustavi, zavrne vse ponudbe ali odstopi od izvedbe javnega naročila v skladu z veljavno zakonodajo na področju javnega naročanja.

20. Način vložitve revizijskega zahtevka

Na podlagi Zakona o pravnem varstvu v postopkih javnega naročanja (Uradni list RS, št. 43/11 in 60/11-ZTP-D v nadaljevanju: ZPVPJN) lahko zahtevek za revizijo vloži vsaka oseba, ki ima ali je imela interes za dodelitev naročila in ji je ali bi ji lahko z domnevno kršitvijo nastala škoda oziroma je zagovornik javnega interesa. Zahtevek za revizijo se vloži pisno ali ustno na zapisnik pri naročniku.

V skladu z ZPVPJN se lahko zahtevek za revizijo vloži v vseh stopnjah postopka oddaje javnega naročila in zoper vsako ravnanje naročnika, razen če zakon, ki ureja oddajo javnih naročil ali ZPVPJN ne določa drugače.

Če se zahtevek za revizijo nanaša na vsebino objave, povabilo k oddaji ponudbe ali razpisno dokumentacijo v(odprtem postopku, postopku s predhodnim ugotavljanjem sposobnosti, postopku s pogajanjem po predhodni objavi, postopku s pogajanjem brez predhodne objave, konkurenčnem dialogu, javnem natečaju), je dolžan vlagatelj ob vložitvi zahtevka za revizijo vplačati takso v višini 3.500,00 EUR na transakcijski račun št. SI56 0110 0100 0358 802, sklic 11 16110-7111290-XXXXXXLL (prvih šest števil je zaporedna številka objave na enotnem informacijskem portalu javnih naročil, ki jo ponudnik vpiše sam, zadnji dve številki pa pomenita oznako leta).

Zahtevek za revizijo mora biti sestavljen v skladu z določili 15. člena ZPVPJN, vloži se pisno neposredno pri naročniku, po pošti priporočeno ali priporočeno s povratnico. Vlagatelj mora zahtevku za revizijo priložiti potrdilo o plačilu takse. Zahtevek za revizijo se vloži v roku iz 25. člena ZPVPJN.

II. OPIS PREDMETA JAVNEGA NAROČILA

Predmet javnega naročila so storitve strokovno-tehnične podpore pri izvajanju projekta »Energetska obnova Ljubljane - EOL« po pogodbi z Evropsko investicijsko banko (v nadaljevanju EIB) številka *ELENA-2011-029*.

Pogodbo bo izbrani izvajalec sklenil za obdobje do 31.12.2015.

Ponudba se mora nanašati na vse aktivnosti opredeljene v projektni nalogi št. LN 360–21/2011–38, ki je priloga in zavezujoči del te razpisne dokumentacije.

Uradna poročila (za EIB) o opravljenem delu morajo biti pripravljena v slovenskem in angleškem jeziku.

III. POGOJI ZA UGOTAVLJANJE SPOSOBNOSTI IN NAVODILA O NAČINU DOKAZOVANJA SPOSOBNOSTI PONUDNIKA

Za priznanje sposobnosti mora ponudnik izpolnjevati pogoje skladno z določbami ZJN-2 v členih od 42 do 45 in pogoje, ki so določeni v tej razpisni dokumentaciji. V primeru, da ponudnik nastopa v skupni ponudbi ali s podizvajalci, mora pogoje za priznanje sposobnosti, kjer je to v razpisni dokumentaciji določeno, izpolnjevati tudi vsak od partnerjev v primeru skupne ponudbe oziroma vsak izmed podizvajalcev, ki jih ponudnik v ponudbi navede. Ponudnik dokazuje izpolnjevanje posameznega pogoja z izjavo, ki je dana pod kazensko in materialno odgovornostjo oz. s kopijo ustreznih listin, kjer so le te izrecno zahtevane.

Ponudniki, ki nimajo sedeža v Republiki Sloveniji predložijo dokazila o izpolnjevanju pogojev, s katerimi dokazujejo osnovno sposobnost, v skladu s predpisi države članice, v kateri imajo registrirano svojo dejavnost. Če država, v kateri ima ponudnik svoj sedež ne izdaja takšnih dokumentov, lahko ponudnik namesto pisnega dokazila predloži zapriseženo izjavo priči ali zapriseženo izjavo ponudnika, ki mora biti podana pred pravosodnim ali upravnim organom, notarjem poklicnih ali gospodarskih subjektov v državi, kjer ima ponudnik sedež.

Starost listin: listine morajo odražati aktualno stanje razen, kjer je izrecno zahtevana listina za določeno obdobje oz. listina določene starosti.

Naročnik bo, v primeru dvoma v podano izjavo, kjer se le-ta zahteva, sam pridobil potrdila o podatkih, ki se nanašajo na priznanje sposobnosti in se vodijo v uradnih evidencah državnih organov, organov lokalnih skupnosti ali nosilcih javnih pooblastil oziroma bo pozval ponudnika, da v postavljenem roku izroči ustrezna potrdila, ki se nanašajo na podatke o priznanju sposobnosti in se ne vodijo v uradnih evidencah državnih organov, organov lokalnih skupnosti ali nosilcev javnih pooblastil. Če pozvani ponudnik v postavljenem roku naročniku ne bo izročil zahtevanih potrdil, bo naročnik njegovo ponudbo izločil.

Kot to določata trinajsti in štirinajsti odstavek 71. člena ZJN-2 bo moral izbrani ponudnik na poziv naročnika, v postopku javnega naročila ali pri izvajanju javnega naročila, v roku osmih dni od prejema poziva, naročniku posredovati podatke o:

- svojih ustanoviteljih, družbenikih, vključno s tihimi družbeniki, delničarji, komanditnih ali drugih lastnikov in podatke o lastniških deležih navedenih oseb;
- gospodarskih subjektih, za katere se glede na določbe zakona, ki ureja gospodarske družbe, šteje, da so z njimi povezane družbe.

V skladu s šestim odstavkom 14. člena in 35. členom Zakona o integriteti in preprečevanju korupcije (Uradni list RS, št. 69/11-UPB2) bo moral izbrani ponudnik, pred sklenitvijo pogodbe z naročnikom, zaradi zagotovitve transparentnosti posla in preprečitve korupcijskih tveganj, izročiti izjavo oziroma podatke o udeležbi fizičnih in pravnih oseb v lastništvu ponudnika, vključno z udeležbo tihih družbenikov, ter gospodarskih subjektih, za katere se glede na določbe zakona, ki ureja gospodarske družbe šteje, da so povezane družbe s ponudnikom. Za fizične osebe izjava vsebuje ime in priimek, naslov prebivališča in delež lastništva. Če ponudnik predloži lažno izjavo oziroma poda neresnične podatke o navedenih dejstvih, ima to za posledico ničnost pogodbe.

1. Ponudnik in vsak njegov zakoniti zastopnik, v kolikor gre za pravno osebo, ni bil pravnomočno obsojen zaradi kaznivih dejanj, določenih v prvem odstavku 42. člena ZJN-2 (v primeru skupne ponudbe mora pogoj izpolniti vsak izmed partnerjev). Naročnik si pridržuje pravico, da izjavo ponudnika preveri pri Ministrstvu za pravosodje.	DOKAZILI: - izjava pravne osebe, dana pod kazensko in materialno odgovornostjo s pooblastilom (priloga 3) in - izjava zakonitega zastopnika pravne osebe, dana pod kazensko in materialno odgovornostjo s pooblastilom (priloga 4).
2. Ponudnik na dan, ko poteče rok za oddajo ponudb ne sme biti izločen iz postopkov oddaje javnih naročil zaradi uvrstitve v evidenco ponudnikov z negativnimi referencami iz 77. a člena ZJN-2 (v primeru skupne ponudbe mora pogoj izpolniti vsak izmed partnerjev).	DOKAZILO: - izjava ponudnika, dana pod kazensko in materialno odgovornostjo (priloga 2).
3. Ponudnik ne sme imeti na dan, ko je bila oddana ponudba, v skladu s predpisi države, v kateri ima sedež ali predpisi države naročnika, neplačanih zapadlih obveznosti v zvezi s plačili prispevkov za socialno varnost ali v zvezi s plačili davkov v vrednosti 50 eurov ali več. (v primeru skupne ponudbe mora pogoj izpolniti vsak izmed	DOKAZILO: - izjava ponudnika, dana pod kazensko in materialno odgovornostjo (priloga 2).

partnerjev).	
4. Ponudnik na dan oddaje ponudbe ni v postopku prisilne poravnave ali zoper njega ni podan predlog za začetek postopka prisilne poravnave in sodišče o tem predlogu še ni odločilo (v primeru skupne ponudbe mora pogoj izpolniti vsak izmed partnerjev)	DOKAZILO: - izjava ponudnika, dana pod kazensko in materialno odgovornostjo (priloga 2).
5. Ponudnik na dan oddaje ponudbe ni v stečajnem postopku ali zoper njega ni podan predlog za začetek stečajnega postopka in sodišče o tem predlogu še ni odločilo (v primeru skupne ponudbe mora pogoj izpolniti vsak izmed partnerjev).	DOKAZILO: - izjava ponudnika, dana pod kazensko in materialno odgovornostjo (priloga 2).
6. Ponudnik na dan oddaje ponudbe ni v postopku prisilnega prenehanja ali zoper njega ni podan predlog za začetek postopka prisilnega prenehanja in sodišče o tem predlogu še ni odločilo, z njegovimi posli ne upravlja sodišče ali je opustil poslovno dejavnost ali je v katerem koli podobnem položaju. (v primeru skupne ponudbe mora pogoj izpolniti vsak izmed partnerjev).	DOKAZILO: - izjava ponudnika, dana pod kazensko in materialno odgovornostjo (priloga 2).
7. Ponudnik ni bil s pravnomočno sodbo v nobeni državi obsojen za prestopke v zvezi z njegovim poklicnim ravnanjem (v primeru skupne ponudbe mora pogoj izpolniti vsak izmed partnerjev).	DOKAZILO: - izjava ponudnika, dana pod kazensko in materialno odgovornostjo (priloga 2).
8. Ponudnik ni nikoli storil velike strokovne napake oziroma ni huje kršil poklicnih pravil (v primeru skupne ponudbe mora pogoj izpolniti vsak izmed partnerjev).	DOKAZILO: - izjava ponudnika, dana pod kazensko in materialno odgovornostjo (priloga 2).
9. Ponudnik ni nikoli pri dajanju informacij, zahtevanih v skladu z določbami 41. do 49. člena veljavnega Zakona o javnem naročanju, v tem ali predhodnih postopkih, namerno podal zavajajoče razlage ali teh informacij ni zagotovil (v primeru skupne ponudbe mora pogoj izpolniti vsak izmed partnerjev).	DOKAZILO: - izjava ponudnika, dana pod kazensko in materialno odgovornostjo (priloga 2).
10. Ponudnik mora biti registriran za dejavnost, ki je predmet javnega naročila (v primeru skupne ponudbe mora pogoj izpolniti vsak izmed partnerjev).	DOKAZILO: - izjava ponudnika, dana pod kazensko in materialno odgovornostjo (priloga 2).
11. Ponudnik mora izkazovati, da v preteklih šestih mesecih ni imel dospelih neporavnanih obveznosti. Ponudnik mora dokazilo pridobiti sam in ga priložiti k ponudbi. Obrazec ne sme biti starejši od 30 dni od dneva določenega za odpiranje ponudb. Potrdilo mora biti predloženo v originalu ali kopiji. V primeru, da v državi sedeža ponudnik ne more pridobiti zahtevanega obrazca, naj predloži drug enakovreden dokument, (opcijsko- v primeru, ko zahtevamo določeno bonitetno oceno: skladen s pravili in metodologijo BASEL II), iz katerega je razvidno izpolnjevanje pogoja. (v primeru skupne ponudbe mora pogoj izpolniti vsak izmed partnerjev).	DOKAZILA (priloga 6): - za pravne osebe (gospodarske družbe) S.BON-1/P; - za samostojne podjetnike S.BON 1 - za vse ostale BON 1/Z in BON 2
12. Ponudnik mora imeti plačane vse zapadle obveznosti do podizvajalcev v predhodnih postopkih javnega naročanja (v primeru skupne ponudbe mora pogoj izpolniti vsak izmed partnerjev). Naročnik si pridržuje pravico, da navedbe preveri ter zahteva poročilo pooblaščenega revizorja, izpisek stanja odprtih obveznosti do dobaviteljev na dan oddaje ponudbe, potrdilo poslovne banke ali drugo dokazilo, iz katerega je razvidno izpolnjevanje pogoja.	DOKAZILO: - izjava ponudnika, dana pod kazensko in materialno odgovornostjo (priloga 2).
13. Ponudnik mora zagotoviti vodjo projekta, ki bo v primeru pridobitve tega naročila delal na strokovno-tehnični podpori pri izvajanju projekta Energetska obnova Ljubljane - EOL in	DOKAZILA: - strokovno priporočilo (priloga 9) za vodjo projekta s področja koordinacije in/ali vodenja

mora izpolnjevati naslednje pogoje: - najmanj VII. Stopnja izobrazbe - znanje slovenskega in angleškega jezika - izkušnje s koordinacijo in/ali vodenjem primerljivih projektov z administrativnega, tehničnega in finančnega vidika na področju izboljšanja energetske učinkovitosti in rabe obnovljivih virov energije na objektih v vrednosti najmanj 2.500.000,00 EUR v obdobju zadnjih 5 let. Zahteva se najmanj ena takšna referenca.	primerljivih projektov energetske sanacije stavb v vrednosti enega projekta najmanj 2.500.000,00 EUR v obdobju zadnjih 5 let, na katerem so bili izvedeni najmanj sledeči ukrepi: izboljšanje ovoja stavbe z izolacijo fasade in menjavo stavbenega pohištva, raba najmanj enega obnovljivega vira energije ali soproizvodnja toplote in elektrike z visokim izkoristkom, vgrajen sistem daljinskega spremljanja porabe - potrdilo o doseženi stopnji izobrazbe (priloga 14)
14. Ponudnik mora ves čas trajanja pogodbe pod pogoji in na način kot je naveden v razpisni dokumentaciji in pogodbi št. ELENA-2012-029 zagotavljati strokovno-tehnično podporo strokovnih sodelavcev z najmanj VII. stopnjo izobrazbe in najmanj 5 leti delovnih izkušenj ali VI. stopnjo izobrazbe z najmanj 10 leti delovnih izkušenj, z vseh spodaj navedenih področij: a) strojništva – smeri energetika, b) gradbeništva in/ali arhitekture, c) elektrotehnike, d) ekonomije in znanjem slovenskega in angleškega jezika.	DOKAZILA: - potrdila o doseženi stopnji izobrazbe in študijski smeri sodelavcev na projektu (priloga 14) - izjava ponudnika, da ima sodelavec na projektu najmanj 5 oz. 10 let delovne dobe (priloga 11) - izjave ponudnika in strokovnih sodelavcev, da bodo sodelovali na tem projektu in da obvladajo slovenski in angleški jezik (priloga 11)
15. Ponudnik mora ves čas trajanja pogodbe pod pogoji in na način kot je naveden v razpisni dokumentaciji in pogodbi št. ELENA-2012-029 zagotavljati strokovno-tehnično podporo sodelavca z najmanj VI. stopnjo izobrazbe, ki ima izkušnje s področja projektov, sofinanciranih s strani evropske unije in znanjem slovenskega in angleškega jezika. Zahteva se najmanj eno priporočilo (referenca) v vrednosti najmanj 100.000,00 EUR v obdobju zadnjih 5 let.	DOKAZILA: - potrdilo o doseženi stopnji izobrazbe (priloga 14), - priporočilo, ki dokazuje aktivno sodelovanje sodelavca na projektu, sofinanciranem s strani evropske unije v vrednosti najmanj 100.000,00 EUR v obdobju zadnjih 5 let. (priloga 12), - izjava ponudnika in sodelavca, da bosta sodelovala na tem projektu in da sodelavec obvlada slovenski in angleški jezik (priloga 11)
16. Ponudnik mora imeti tehnične kapacitete in prostore za nemoteno opravljanje storitev, ki so predmet javnega naročila.	DOKAZILO: - izjava ponudnika, dana pod kazensko in materialno odgovornostjo (priloga 2)

Naročnik si pridržuje pravico, da vse izjave ponudnika in sodelavcev preveri.

IV. MERILA ZA IZBOR

Naročnik bo izbral izvajalca na podlagi najugodnejše ponudbe. Upošteval bo necenovna merila in ceno.

Ocenjevanje necenovnih meril:

Necenovna merila, katerih skupna utež je 70 odstotkov, so naslednja:

1. Dodatna strokovna priporočila vodje projekta v zadnjih 5 letih – utež skupaj 30 odstotkov (Dokazilo: priloga 9a₁...9a_n):
 - za vsako dodatno strokovno priporočilo (več kot eno, ki je pogoj) za istovrsten projekt (kot pri pogoj) v vrednosti najmanj 2.500.000,00 EUR v obdobju zadnjih 5 let se podeli 5 točk, skupaj največ 10 točk – utež 25 odstotkov,
 - za vsako strokovno priporočilo za projekt v vrednosti med vključno 250.000,00 EUR in vključno 2.499.999,99 EUR v obdobju zadnjih 5 let se podeli 2 točki, skupaj največ 10 točk – utež 5 odstotkov.
2. Strokovna priporočila sodelavcev na projektu v vrednosti najmanj 100.000,00 EUR v obdobju zadnjih 5 let – utež skupaj 25 odstotkov s področja:
 - strojništva – smeri energetika – utež 5 odstotkov (Dokazilo: priloge 10a₁...10a_n); za vsako posamezno strokovno priporočilo se podeli 2 točki, skupaj največ 10 točk,

- gradbeništva in /ali arhitekture – utež 5 odstotkov (Dokazilo: priloge 10b1...10bn); za vsako posamezno strokovno priporočilo se podeli 2 točki, skupaj največ 10 točk,
 - elektrotehnike – utež 5 odstotkov (Dokazilo: priloge 10c1...10cn); za vsako posamezno strokovno priporočilo se podeli 2 točki, skupaj največ 10 točk,
 - ekonomije – utež 5 odstotkov (Dokazilo: priloge 10d1...10dn); za vsako posamezno strokovno priporočilo se podeli 2 točki, skupaj največ 10 točk,
 - sodelovanje sodelavca katerekoli študijski smeri, ki je sodeloval pri projektu (so)financiranem s strani Evropske komisije – utež 5 odstotkov (Dokazilo: priloge 12a1...12an); za vsako posamezno strokovno priporočilo se podeli 2 točki, skupaj največ 10 točk,
3. Zasnova izvajanja projekta – utež 15 odstotkov (Dokazilo: priložena zasnova izvajanja projekta; stran velikosti A4, vrsta pisave Arial velikosti največ 12, minimalno 55 vrstic na stran – priloga 13), podeli se naslednje število točk:
- za priloženo zasnovo izvajanja projekta skladno s projektno nalogo št. LN 360–21/2011–38 in v obsegu vključno 5 strani ali več – 10 točk
 - za priloženo zasnovo izvajanja projekta skladno s projektno nalogo št. LN 360–21/2011–38 in v obsegu do vključno 4 strani – 5 točk

Posamezne rezultate (točke) za vsako necenovno merilo je potrebno uravnotežiti s pripadajočo utežjo (v odstotkih) posameznega merila. Utežen rezultat se izračuna z množenjem med dodeljenimi točkami in utežjo merila v odstotkih.

Vsoto uteženih rezultatov necenovnih meril normiramo glede na najboljšo ponudbo, kateri določimo 10 normiranih točk. Normiranje je splošna preobrazba, ki jo uporabimo pri vsakem elementu v skupini podatkov tako, da pridobi skupina statistično ustrezno značilnost.

Za normiranje podatkov se uporablja naslednja enačba:

$$\text{normirane točke necenovnih} = \frac{\text{vsota vseh necenovnih meril ponudbe} \times 10}{\text{najvišja vsota necenovnih meril izmed vseh ponudb}}$$

Ta vsota se nato prilagodi skupni obtežbi vseh necenovnih meril, da dobimo skupne utežene necenovne točke tako, da normirane točke vsote vseh necenovnih meril množimo z utežjo necenovnih meril v odstotkih.

Ocenjevanje cenovnega merila:

Cena kot merilo vpliva na končni rezultat ocenjevanja ponudb v višini 30 odstotkov (utež cene).

Cene najprej normiramo tako, da ponudba z najnižjo ceno dobi največ, to je 10 točk. Točke ostalih ponudb izračunamo s pomočjo naslednje enačbe:

$$\text{normirane točke cene} = \frac{\text{cena najnižje ponudbe} \times 10}{\text{cena obravnavane ponudbe}}$$

Izbor ponudbe:

Seštejemo necenovne in cenovne normirane točke posamezne ponudbe. Ponudba, ki ima najvišji seštevek, je po opisanih merilih najboljša.

V primeru dveh ali več po zgornjem postopku enako ocenjenih ponudb bo naročnik izbral tisto z nižjo ceno. V primeru ponudb z enako oceno in z enako ceno bo izbrana ponudba ponudnika, katero je naročnik prejel prej.

Primer izračuna je v nadaljevanju (informativno):

			Ponudnik 1	Ponudnik 2	Ponudnik 3
	Utež	Točke			
NECENOVNA MERILA					
Dodatna strokovna priporočila vodje projekta:	30%				
- v vrednosti najmanj 2.500.000,00 EUR	25%	Dodeljene	0	10	5
		Utežene	0,00	2,50	1,25
- v vrednosti med 250.000,00 EUR in 2.499.999,99 EUR	5%	Dodeljene	8	4	6
		Utežene	0,40	0,20	0,30
Vsota uteži meril glede na dodatna strokovna priporočila vodje projekta			0,40	2,70	1,55
Strokovna priporočila sodelavcev s področij:	25%				
- strojništva - smer energetika	5%	Dodeljene	4	2	2
		Utežene	0,20	0,10	0,10
- gradbeništva	5%	Dodeljene	2	2	2
		Utežene	0,10	0,10	0,10
- elektrotehnike	5%	Dodeljene	2	2	2
		Utežene	0,10	0,10	0,10
- ekonomije	5%	Dodeljene	6	4	2
		Utežene	0,30	0,20	0,10
- sodelovanja pri projektu (so)financiranem s strani EK	5%	Dodeljene	2	4	2
		Utežene	0,10	0,20	0,10
Vsota uteži meril glede na strokovna priporočila sodelavcev			0,80	0,70	0,50
Zasnova izvajanja projekta	15%	Dodeljene	5	5	10
Zasnova izvajanja projekta		Utežene	0,75	0,75	1,50
Vsota uteženih necenovnih meril			1,95	4,15	3,55
Vsota necenovnih meril	glede na najboljšo ponudbo	Normirane	4,70	10,00	8,55
Necenovna merila skupaj	70%	Utežene, normirane	3,29	7,00	5,99
CENOVNO MERILO					
Cena – dejanska	v EUR	Dejanske	180.000,00	190.000,00	200.000,00
Cena		Normirane	10,00	9,47	9,00
Cena	30%	Utežene, normirane	3,00	2,84	2,70
SKUPNI REZULTAT	100%		6,29	9,84	8,69

V zgornjem primeru bi bila izbrana ponudba drugega ponudnika.

V. FINANČNA ZAVAROVANJA

Ponudnik mora za zavarovanje izpolnitve svoje obveznosti do naročnika, naročniku predložiti bančne garancije oziroma ustrezna kavcijska zavarovanja pri zavarovalnici. Bančne garancije oz. kavcijska zavarovanja pri zavarovalnici morajo biti brezpogojni in plačljivi na prvi poziv in morajo biti izdani po vzorcih iz razpisne dokumentacije. Uporabljena valuta je EUR. Finančna zavarovanja, ki jih ponudnik ne predloži na priloženih vzorcih iz razpisne dokumentacije, po vsebini ne smejo bistveno odstopati od vzorca bančnih garancij iz razpisne dokumentacije in ne smejo vsebovati dodatnih pogojev za izplačilo, krajših rokov, kot jih je določil naročnik, nižjega zneska, kot ga je določil naročnik ali spremembe krajevne pristojnosti za reševanje sporov med upravičencem in banko.

Bančna garancija za resnost ponudbe

Bančno garancijo za resnost ponudbe (priloga C) so ponudniki dolžni predložiti s ponudbo. Če izbrani ponudnik ne sklene pogodbe z naročnikom bo le-ta unovčil bančno garancijo. Bančna garancija za resnost ponudbe mora biti predložena **v višini 19.800,00 EUR** z veljavnostjo do vključno datuma veljavnosti ponudbe. Če ponudnik v ponudbi navede daljši rok veljavnosti ponudbe od zahtevanega, mora biti le-ta pokrit z bančno garancijo. Bančna garancija za resnost ponudbe začne teči na dan javnega odpiranja ponudb.

Naročnik bančno garancijo za resnost ponudbe unovči, če ponudnik:

- po roku določenem za oddajo ponudb svojo ponudbo umakne,
- zavrne sklenitev pogodbe,
- po sklenitvi pogodbe ne predloži bančne garancije za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti.

Neunovčene bančne garancije za resnost ponudbe se po zaključku postopka oddaje javnega naročila neizbranim ponudnikom vrnejo.

Bančna garancija za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti

Bančno garancijo za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti (priloga D) bo izbrani ponudnik predložil naročniku v roku 15 dni po podpisu pogodbe, **v višini 19.800,00 EUR**. Veljavnost finančnega zavarovanja za dobro izpolnitev pogodbenih obveznosti mora biti vsaj 30 dni daljša od dobe, za katero je sklenjena ta pogodba. Če se med trajanjem izvedbe te pogodbe podaljša veljavnost pogodbe ali spremeni vrsta, kvaliteta in količina pogodbenih del, mora izvajalec temu ustrezno spremeniti oziroma podaljšati finančno zavarovanje za dobro izpolnitev pogodbenih obveznosti.

VI. PRILOGE RAZPISNE DOKUMENTACIJE

- Vzorec pogodbe (priloga A)
- Oznacba ponudbe (priloga B)
- Bančna garancija za resnost ponudbe (priloga C)
- Bančna garancija za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti (priloga D)
- Projektna naloga št. LN 360–21/2011–38 (priloga E)
- Pogodba z EIB št. ELENA-2011-029 v angleškem jeziku in v slovenskem prevodu (priloga F)

PRIJAVNI OBRAZEC

1. Ponudnik: _____

se prijavljam na vaš razpis za izbiro izvajalca za izvedbo javnega naročila
»Strokovno-tehnična podpora pri izvajanju projekta Energetska obnova Ljubljane - EOL«

2. Imena odgovornih oseb v podjetju:

3. Naziv, telefon, faks in elektronski naslov osebe, ki bo dajala pojasnila v zvezi s ponudbo:

4. Transakcijski račun: _____

5. Transakcijski račun odprt pri (naziv banke): _____

6. Identifikacijska številka ponudnika za DDV: _____

7. Davčni urad, kjer je ponudnik vpisan v
davčni register: _____

8. Matična številka ponudnika: _____

Datum:

Žig:

Podpis:

PRILOGA 2

PONUDBNIK: _____

IZJAVA

V zvezi z javnim naročilom »Strokovno-tehnična podpora pri izvajanju projekta Energetska obnova Ljubljane - EOL«, izjavljamo pod materialno in kazensko odgovornostjo:

- da se s to razpisno dokumentacijo in vzorcem pogodbe v celoti strinjamo in ju kot taka sprejemamo;
- nismo bili obsojeni zaradi kaznivih dejanj opredeljenih v prvem odstavku 42. člena ZJN-2;
- da nismo uvrščeni v evidenco ponudnikov z negativnimi referencami iz 77. a člena ZJN-2;
- da na dan oddaje ponudbe nimamo neplačanih zapadlih obveznosti v zvezi s plačili prispevkov za socialno varnost ali v zvezi s plačili davkov v skladu z zakonskimi določbami države, kjer imamo sedež ali predpisi države naročnika v vrednosti 50 eurov ali več;
- da nismo v postopku prisilne poravnave ali zoper nas ni podan predlog za začetek postopka prisilne poravnave in sodišče o tem predlogu še ni odločilo;
- da nismo v stečajnem postopku ali zoper nas ni podan predlog za začetek stečajnega postopka in o tem predlogu sodišče še ni odločilo;
- da nismo v postopku prisilnega prenehanja ali je bil zoper nas podan predlog za začetek postopka prisilnega prenehanja in sodišče o tem predlogu še ni odločilo ali se da z našimi posli ne upravlja sodišče ali nismo opustili poslovne dejavnosti ali nismo v katerem koli podobnem položaju;
- da nismo nikoli storili velike strokovne napake oziroma nismo huje kršili poklicnih pravil da nismo nikoli pri dajanju informacij, zahtevanih v skladu z določbami 41. do 49. člena veljavnega Zakona o javnem naročanju, v tem ali predhodnih postopkih, namerno podali zavajajoče razlage ali teh informacij nismo zagotovili;
- da smo registrirani za dejavnost, ki je predmet javnega naročila;
- da imamo plačane vse zapadle obveznosti do podizvajalcev v predhodnih postopkih javnega naročanja;
- da za te posle ne sodelujemo v nobeni drugi prijavi ne kot samostojni kandidat ne kot partner v skupnem poslu – strinjamo se s sankcijo, da ponudnik, ki nastopa v več kot eni ponudbi, ne glede na to, ali nastopa samostojno ali kot partner, diskvalificira vse ponudbe, v katerih nastopa;
- da prevzemamo osebno odgovornost, da smo dali resnične podatke in verodostojne dokumente, hkrati pa pooblaščamo naročnika Mestno občino Ljubljana, da skladno s prvim odstavkom 77. člena ZJN-2 preveri obstoj in vsebino podatkov iz ponudbe;
- da bomo imeli ob sklenitvi pogodbe z naročnikom ali med njenim izvajanjem, sklenjene pogodbe s podizvajalci, ki so navedeni v naši ponudbi (*velja le, če ponudnik nastopa s podizvajalci*);
- da funkcionarji, ki pri Mestni občini Ljubljana opravljajo funkcijo ali njihovi družinski člani niso udeleženi pri ponudniku, kot poslovodje, člani poslovodstva ali zakoniti zastopniki, niti niso neposredno ali preko drugih pravnih oseb v več kot 5 % deležu udeleženi pri ustanovitelskih pravicah, upravljanju ali kapitalu;
- bomo zagotavljali strokovno pomoč do uradne končne potrditve zaključnega poročila s strani EIB, tudi po preteku datuma zaključka tega naročila,
- imamo tehnične kapacitete in prostore za nemoteno opravljanje storitev, ki so predmet javnega naročila,
- bomo naročilo izvajali strokovno, pravočasno in vestno,
- da s to izjavo prevzemamo vse posledice, ki iz nje izhajajo.

Datum:

Žig:

Podpis:

V primeru skupne ponudbe je potrebno izjavo priložiti za vsakega ponudnika posebej (izjava se fotokopira).

PRILOGA 3**IZJAVA PRAVNE OSEBE**

V zvezi z javnim naročilom »Strokovno-tehnična podpora pri izvajanju projekta Energetska obnova Ljubljane - EOL«, ki je bilo objavljeno na Portalu javnih naročil RS št. z dne, izjavljamo, da nismo bili pravnomočno obsojeni za kazniva dejanja iz 1. odstavka 42. člena ZJN-2, in sicer:

sprejemanje podkupnine pri volitvah (157. člen KZ-1), goljufija (211. člen KZ-1), protipravno omejevanje konkurence (225. člen KZ-1), povzročitev stečaja z goljufijo ali nevestnim poslovanjem (226. člen KZ-1), oškodovanje upnikov (227. člen KZ-1), poslovna goljufija (228. člen KZ-1), goljufija na škodo Evropske unije (229. člen KZ-1), preslepitev pri pridobitvi in uporabi posojila ali ugodnosti (230. člen KZ-1), preslepitev pri poslovanju z vrednostnimi papirji (231. člen KZ-1), preslepitev kupcev (232. člen KZ-1), neupravičena uporaba tuje oznake ali modela (233. člen KZ-1), neupravičena uporaba tujega izuma ali topografije (234. člen KZ-1), ponaređitev ali uničenje poslovnih listin (235. člen KZ-1), izdaja in neupravičena pridobitev poslovne skrivnosti (236. člen KZ-1), zloraba informacijskega sistema (237. člen KZ-1), zloraba notranje informacije (238. člen KZ-1), zloraba trga finančnih instrumentov (239. člen KZ-1), zloraba položaja ali zaupanja pri gospodarski dejavnosti (240. člen KZ-1), nedovoljeno sprejemanje daril (241. člen KZ-1), nedovoljeno dajanje daril (242. člen KZ-1), ponaređanje denarja (243. člen KZ-1), ponaređanje in uporaba ponaređenih vrednotnic ali vrednostnih papirjev (244. člen KZ-1), pranje denarja (245. člen KZ-1), zloraba negotovinskega plačilnega sredstva (246. člen KZ-1), uporaba ponaređenega negotovinskega plačilnega sredstva (247. člen KZ-1), izdelava, pridobitev in odtujitev pripomočkov za ponaređanje (248. člen KZ-1), davčna zatajitev (249. člen KZ-1), tihotapstvo (250. člen KZ-1), izdaja tajnih podatkov (260. člen KZ-1), jemanje podkupnine (261. člen KZ-1), dajanje podkupnine (262. člen KZ-1), sprejemanje koristi za nezakonito posredovanje (263. člen KZ-1), dajanje daril za nezakonito posredovanje (264. člen KZ-1) in hudodelsko združevanje (294. člen KZ-1).

Izjavo dajemo pod materialno in kazensko odgovornostjo.

Hkrati s to izjavo pooblaščamo naročnika Mestno občino Ljubljana, da v primeru utemeljenega dvoma o osnovni sposobnosti pridobi vse informacije pri pristojnem organu.

Polno ime pravne osebe

Sedež pravne osebe

Občina sedeža pravne osebe

Številka vpisa v sodni register (št. vložka):

Matična številka pravni osebe

(Podatki so zahtevani na obrazcu ministrstva pristojnega za pravosodje, s katerim naročnik pridobi potrdila iz kazenske evidence pravnih oseb).

Datum:

Žig:

Podpis:

V primeru skupne ponudbe je potrebno izjavo priložiti za vsakega ponudnika posebej (izjava se fotokopira).

PRILOGA 4PONUDNIK: _____

_____**IZJAVA ZAKONITEGA ZASTOPNIKA PRAVNE OSEBE**

V zvezi z javnim naročilom »Strokovno-tehnična podpora pri izvajanju projekta Energetska obnova Ljubljane - EOL«, ki je bilo objavljeno na Portalu javnih naročil RS št. z dne, izjavljam, da nisem bil pravnomočno obsojen za kazniva dejanja iz 1. odstavka 42. člena ZJN-2, in sicer:

sprejemanje podkupnine pri volitvah (157. člen KZ-1), goljufija (211. člen KZ-1), protipravno omejevanje konkurence (225. člen KZ-1), povzročitev stečaja z goljufijo ali nevestnim poslovanjem (226. člen KZ-1), oškodovanje upnikov (227. člen KZ-1), poslovna goljufija (228. člen KZ-1), goljufija na škodo Evropske unije (229. člen KZ-1), preslepitev pri pridobitvi in uporabi posojila ali ugodnosti (230. člen KZ-1), preslepitev pri poslovanju z vrednostnimi papirji (231. člen KZ-1), preslepitev kupcev (232. člen KZ-1), neupravičena uporaba tuje oznake ali modela (233. člen KZ-1), neupravičena uporaba tujega izuma ali topografije (234. člen KZ-1), ponaređitev ali uničenje poslovnih listin (235. člen KZ-1), izdaja in neupravičena pridobitev poslovne skrivnosti (236. člen KZ-1), zloraba informacijskega sistema (237. člen KZ-1), zloraba notranje informacije (238. člen KZ-1), zloraba trga finančnih instrumentov (239. člen KZ-1), zloraba položaja ali zaupanja pri gospodarski dejavnosti (240. člen KZ-1), nedovoljeno sprejemanje daril (241. člen KZ-1), nedovoljeno dajanje daril (242. člen KZ-1), ponarejanje denarja (243. člen KZ-1), ponarejanje in uporaba ponarejenih vrednotnic ali vrednostnih papirjev (244. člen KZ-1), pranje denarja (245. člen KZ-1), zloraba negotovinskega plačilnega sredstva (246. člen KZ-1), uporaba ponarejenega negotovinskega plačilnega sredstva (247. člen KZ-1), izdelava, pridobitev in odtujitev pripomočkov za ponarejanje (248. člen KZ-1), davčna zatajitev (249. člen KZ-1), tihotapstvo (250. člen KZ-1), izdaja tajnih podatkov (260. člen KZ-1), jemanje podkupnine (261. člen KZ-1), dajanje podkupnine (262. člen KZ-1), sprejemanje koristi za nezakonito posredovanje (263. člen KZ-1), dajanje daril za nezakonito posredovanje (264. člen KZ-1) in hudodelsko združevanje (294. člen KZ-1).

Izjavo dajem pod materialno in kazensko odgovornostjo.

Hkrati s to izjavo pooblaščamo naročnika Mestno občino Ljubljana, da v primeru utemeljenega dvoma o osnovni sposobnosti pridobi vse informacije pri pristojnem organu.

Ime in priimek: _____

EMŠO (obvezen podatek): _____

Datum rojstva: _____

Kraj rojstva: _____

Občina rojstva: _____

Država rojstva: _____

Naslov stalnega/začasnega prebivališča:

- ulica in hišna številka: _____

- številka pošte in pošta: _____

Državljanstvo: _____

Moj prejšnji priimek in / ali ime se je glasilo: _____

(Podatki so zahtevani na obrazcu ministrstva pristojnega za pravosodje, s katerim naročnik pridobi potrdila iz kazenske evidence pravnih oseb).

Datum:

Žig:

Podpis:

V kolikor ima ponudnik več zakonitih zastopnikov je potrebno izjavo priložiti za vsakega posebej (izjava se fotokopira).

V primeru skupne ponudbe je potrebno izjavo priložiti za vsakega ponudnika posebej (izjava se fotokopira).

PRILOGA 5

PONUDNIK: _____

ki ga zastopa _____

dajem naslednjo

PONUDBO**Način predložitve ponudbe (ustrezno obkrožite)**

Izjavljamo, da dajemo ponudbo:

- samostojno - kot samostojen ponudnik
- s podizvajalci - kot samostojen ponudnik s podizvajalci
- skupno ponudbo - kot partner v skupini ponudnikov

Ponudnik za vsako merilo vpiše število referenc, ki jih je priložil v ponudbo;**1. Strokovna priporočila za vodjo projekta:**

- število dodatnih strokovnih priporočil (več kot eno, ki je pogoj) v vrednosti najmanj 2.500.000,00 EUR v obdobju zadnjih petih let _____ (vpiše se število strokovnih priporočil)
- število strokovnih priporočil v vrednosti med vključno 250.000,00 EUR in vključno 2.499.999,99 EUR v obdobju zadnjih petih let _____ (vpiše se število strokovnih priporočil)

2. Strokovna priporočila sodelavcev na projektu v vrednosti najmanj 100.000,00 EUR

- a. sodelavec s področja strojništva – smeri energetika _____ (vpiše se število strokovnih priporočil)
- b. sodelavec s področja gradbeništva in /ali arhitekture _____ (vpiše se število strokovnih priporočil)
- c. sodelavec s področja elektrotehnike _____ (vpiše se število strokovnih priporočil)
- d. sodelavec s področja ekonomije _____ (vpiše se število strokovnih priporočil)
- e. sodelavec katerekoli študijske smeri, ki je sodeloval pri projektu (so)financiranem s strani Evropske komisije _____ (vpiše se število strokovnih priporočil)

3. Zasnova izvajanja projekta

Število strani priložene zasnove _____

4. Ponudbena cena za storitev strokovno-tehnične podpore pri izvajanju projekta »Energetska obnova Ljubljane - EOL«

Ponudbena cena v EUR brez DDV	
DDV 22%	
Skupaj ponudbena cena v EUR z DDV	

Ponudba velja do vključno 120 dni od datuma odpiranja ponudb.

Datum:

Žig:

Podpis:

DOKAZILA O IZPOLNJEVANJU EKONOMSKO – FINANČNIH POGOJEV

- za pravne osebe (gospodarske družbe) S.BON-1/P
- za samostojne podjetnike BON 1/SP
- za vse ostale BON1/Z in BON 2

(priloži ponudnik)

PODIZVAJALCI

Priloge za podizvajalce izpolni samo ponudnik, ki bo nastopal s podizvajalci.

- obrazec Udeležba podizvajalcev (priloga 7/1),
- obrazec Podatki o podizvajalcu (priloga 7/2),
- sporazum o medsebojnem sodelovanju (priloga 7/3),
- izjava podizvajalca o izpolnjevanju pogojev (priloga 7/4)
- izjava zakonitega zastopnika pravne osebe (priloga 7/4A) in
- pooblastilo ponudnika (izvajalca) naročniku za neposredno plačilo podizvajalcem (priloga 7/5)

UDELEŽBA PODIZVAJALCEV

V zvezi z javnim naročilom »Strokovno-tehnična podpora pri izvajanju projekta Energetska obnova Ljubljane - EOL«, izjavljamo, da nastopamo s podizvajalci in sicer v nadaljevanju navajamo udeležbe le-teh:

Podizvajalec _____ (naziv)
bo izvedel _____ (vrsta del)
v obsegu _____
v vrednosti _____ EUR brez DDV
kraj izvedbe _____ rok izvedbe _____ del _____
_____ podizvajalca _____

Podizvajalec _____ (naziv)
bo izvedel _____ (vrsta del)
v obsegu _____
v vrednosti _____ EUR brez DDV
kraj izvedbe _____ rok izvedbe _____ del _____
_____ podizvajalca _____

Podizvajalec _____ (naziv)
bo izvedel _____ (vrsta del)
v obsegu _____
v vrednosti _____ EUR brez DDV
kraj izvedbe _____ rok izvedbe _____ del _____
_____ podizvajalca _____

Kraj in datum: _____ Ponudnik: _____

Žig in podpis: _____

Ponudnik mora izpolniti vse rubrike.

Obrazec se po potrebi fotokopira.

PODATKI O PODIZVAJALCU

PODIZVAJALEC	
NASLOV	
ZAKONITI ZASTOPNIK PODIZVAJALCA	
TELEFON	
FAKS	
ELEKTRONSKI NASLOV	
MATIČNA ŠTEVILKA PODJETJA	
IDENTIFIKACIJSKA ŠTEVILKA ZA DDV	
PRISTOJNI URAD DURS-a:	
TRANSAKCIJSKI RAČUN	
TRANSAKCIJSKI RAČUN ODPRT PRI	

SOGLASJE PODIZVAJALCA:

Podizvajalec _____ ,
(naziv in naslov podizvajalca)

soglašam, da naročnik naše terjatve do izvajalca (ponudnika, pri katerem bomo sodelovali kot podizvajalec), ki bodo izhajale iz opravljenega dela pri izvedbi naročila, plačuje neposredno na naš transakcijski račun, in sicer na podlagi izstavljenih situacij, ki jih bo predhodno potrdil izvajalec in bodo priloga situacijam, ki jih bo naročniku izstavil izvajalec.

Kraj in datum: _____

Podizvajalec: _____

Žig in podpis: _____

V primeru večjega števila podizvajalcev se obrazec fotokopira.

SPORAZUM O MEDSEBOJNEM SODELOVANJU

(med ponudnikom in podizvajalci – priloži ponudnik)

PODIZVAJALEC: _____

IZJAVA

V zvezi z javnim naročilom »Strokovno-tehnična podpora pri izvajanju projekta Energetska obnova Ljubljane - EOL«, izjavljamo pod materialno in kazensko odgovornostjo:

- da se s to razpisno dokumentacijo in vzorcem pogodbe v celoti strinjamo in ju kot taka sprejemamo;
- nismo bili obsojeni zaradi kaznivih dejanj opredeljenih v prvem odstavku 42. člena ZJN-2;
- da nismo uvrščeni v evidenco ponudnikov z negativnimi referencami iz 77. a člena ZJN-2;
- da na dan oddaje ponudbe nimamo neplačanih zapadlih obveznosti v zvezi s plačili prispevkov za socialno varnost ali v zvezi s plačili davkov v skladu z zakonskimi določbami države, kjer imamo sedež ali predpisi države naročnika v vrednosti 50 eurov ali več;
- da nismo v postopku prisilne poravnave ali zoper nas ni podan predlog za začetek postopka prisilne poravnave in sodišče o tem predlogu še ni odločilo;
- da nismo v stečajnem postopku ali zoper nas ni podan predlog za začetek stečajnega postopka in o tem predlogu sodišče še ni odločilo;
- da nismo v postopku prisilnega prenehanja ali je bil zoper nas podan predlog za začetek postopka prisilnega prenehanja in sodišče o tem predlogu še ni odločilo ali da z našimi posli ne upravlja sodišče in nismo opustili poslovne dejavnosti ali nismo v katerem koli podobnem položaju;
- da nismo nikoli storili velike strokovne napake oziroma nismo huje kršili poklicnih pravil
- da nismo nikoli pri dajanju informacij, zahtevanih v skladu z določbami 41. do 49. člena veljavnega Zakona o javnem naročanju, v tem ali predhodnih postopkih, namerno podali zavajajoče razlage ali teh informacij nismo zagotovili;
- da smo registrirani za dejavnost, ki je predmet javnega naročila;
- da imamo plačane vse zapadle obveznosti do svojih podizvajalcev v predhodnih postopkih javnega naročanja;
- da za te posle ne sodelujemo v nobeni drugi prijavi ne kot samostojni kandidat ne kot partner v skupnem poslu – strinjamo se s sankcijo, da ponudnik, ki nastopa v več kot eni ponudbi, ne glede na to, ali nastopa samostojno ali kot partner, diskvalificira vse ponudbe, v katerih nastopa;
- da prevzemamo osebno odgovornost, da smo dali resnične podatke in verodostojne dokumente, hkrati pa pooblaščamo naročnika Mestno občino Ljubljana, da skladno s prvim odstavkom 77. člena ZJN-2 preveri obstoj in vsebino podatkov iz ponudbe;
- da funkcionarji, ki pri Mestni občini Ljubljana opravljajo funkcijo ali njihovi družinski člani niso udeleženi pri podizvajalcu, kot poslovodje, člani posloводства ali zakoniti zastopniki, niti niso neposredno ali preko drugih pravnih oseb v več kot 5 % deležu udeleženi pri ustanovitelskih pravicah, upravljanju ali kapitalu;
- bomo zagotavljali strokovno pomoč do uradne končne potrditve zaključnega poročila s strani EIB, tudi po preteku datuma zaključka tega naročila,
- imamo tehnične kapacitete in prostore za nemoteno opravljanje storitev, ki so predmet javnega naročila,
- bomo naročilo izvajali strokovno, pravočasno in vestno, v duhu dobrega gospodarja.
- da s to izjavo prevzemamo vse posledice, ki iz nje izhajajo.

Datum:

Žig:

Podpis:

Opomba: Obrazec »Izjava« se po potrebi fotokopira.

PODIZVAJALEC: _____

_____**IZJAVA ZAKONITEGA ZASTOPNIKA PRAVNE OSEBE**

V zvezi z javnim naročilom »Strokovno-tehnična podpora pri izvajanju projekta Energetska obnova Ljubljane - EOL«, ki je bilo objavljeno na Portalu javnih naročil RS št. z dne, izjavljam, da nisem bil pravnomočno obsojen za kazniva dejanja iz 1. odstavka 42. člena ZJN-2, in sicer:

sprejemanje podkupnine pri volitvah (157. člen KZ-1), goljufija (211. člen KZ-1), protipravno omejevanje konkurence (225. člen KZ-1), povzročitev stečaja z goljufijo ali nevestnim poslovanjem (226. člen KZ-1), oškodovanje upnikov (227. člen KZ-1), poslovna goljufija (228. člen KZ-1), goljufija na škodo Evropske unije (229. člen KZ-1), preslepitev pri pridobitvi in uporabi posojila ali ugodnosti (230. člen KZ-1), preslepitev pri poslovanju z vrednostnimi papirji (231. člen KZ-1), preslepitev kupcev (232. člen KZ-1), neupravičena uporaba tuje oznake ali modela (233. člen KZ-1), neupravičena uporaba tujega izuma ali topografije (234. člen KZ-1), ponaređitev ali uničenje poslovnih listin (235. člen KZ-1), izdaja in neupravičena pridobitev poslovne skrivnosti (236. člen KZ-1), zloraba informacijskega sistema (237. člen KZ-1), zloraba notranje informacije (238. člen KZ-1), zloraba trga finančnih instrumentov (239. člen KZ-1), zloraba položaja ali zaupanja pri gospodarski dejavnosti (240. člen KZ-1), nedovoljeno sprejemanje daril (241. člen KZ-1), nedovoljeno dajanje daril (242. člen KZ-1), ponaređanje denarja (243. člen KZ-1), ponaređanje in uporaba ponarejenih vrednotnic ali vrednostnih papirjev (244. člen KZ-1), pranje denarja (245. člen KZ-1), zloraba negotovinskega plačilnega sredstva (246. člen KZ-1), uporaba ponarejenega negotovinskega plačilnega sredstva (247. člen KZ-1), izdelava, pridobitev in odtujitev pripomočkov za ponaređanje (248. člen KZ-1), davčna zatajitev (249. člen KZ-1), tihotapstvo (250. člen KZ-1), izdaja tajnih podatkov (260. člen KZ-1), jemanje podkupnine (261. člen KZ-1), dajanje podkupnine (262. člen KZ-1), sprejemanje koristi za nezakonito posredovanje (263. člen KZ-1), dajanje daril za nezakonito posredovanje (264. člen KZ-1) in hudodelsko združevanje (294. člen KZ-1).

Izjavo dajem pod materialno in kazensko odgovornostjo.

Hkrati s to izjavo pooblaščamo naročnika Mestno občino Ljubljana, da v primeru utemeljenega dvoma o osnovni sposobnosti pridobi vse informacije pri pristojnem organu.

Ime in priimek: _____

EMŠO (obvezen podatek): _____

Datum rojstva: _____

Kraj rojstva: _____

Občina rojstva: _____

Država rojstva: _____

Naslov stalnega/začasnega prebivališča:
ulica in hišna številka: _____

številka pošte in pošta: _____

Državljanstvo: _____

Moj prejšnji priimek in / ali ime se
je glasilo: _____

(Podatki so zahtevani na obrazcu ministrstva pristojnega za pravosodje, s katerim naročnik pridobi potrdila iz kazenske evidence pravnih oseb).

Datum:

Žig:

Podpis:

Če ima ponudnik več zakonitih zastopnikov, je potrebno izjavo priložiti za vsakega posebej (izjava se fotokopira).

V primeru skupne ponudbe je potrebno izjavo priložiti za vsakega ponudnika posebej (izjava se fotokopira).

Ponudnik: _____

Naročnik: Mestna občina Ljubljana

POOBLASTILO

Pooblaščamo naročnika, da na podlagi potrjenega računa oziroma situacije neposredno plačuje podizvajalcem, ki jih je ponudnik navedel (priloga 7/1) in zanje priložil podatke (priloga 7/2).

To pooblastilo je sestavni del in priloga ponudbe, s katero se prijavljamo na razpis za:

»Strokovno-tehnična podpora pri izvajanju projekta Energetska obnova Ljubljane - EOL«,

objavljen na portalu javnih naročil pod št. _____ dne _____ .

Datum: _____

Žig

Podpis ponudnika:

Opomba: Obrazec »Izjava« se po potrebi fotokopira.

SKUPNA PONUDBA

(priložijo ponudniki v skupni ponudbi)

- seznam ponudnikov v skupni ponudbi
- sporazum o medsebojnem sodelovanju

in

- naslednja ponudbena dokumentacija:

- | | |
|------------------------------|--|
| POSAMIČNO
(vsak ponudnik) | <ul style="list-style-type: none">• Prijavni obrazec (priloga 1)• Izjava (priloga 2)• Izjava pravne osebe (priloga 3)• Izjava zakonitega zastopnika pravne osebe (priloga 4)• Bonitetno potrdilo (priloga 6) |
| SKUPNO
(vsi ponudniki) | <ul style="list-style-type: none">• Ponudba (priloga 5)• Reference (priloga 9, 9a, 10a, 10b, 10c, 10d, 11, 12, 12a, 13, 14) |

PRILOGA 9**STROKOVNO PRIPOROČILO ZA VODJO PROJEKTA**

Koordinacija in/ali vodenje primerljivih projektov s tehničnega, administrativnega in finančnega vidika na področju izboljšanja energetske učinkovitosti in izrabe obnovljivih virov energije na objektih v vrednosti najmanj 2.500.000,00 EUR v obdobju zadnjih 5 let.

Naročnik projekta:

Izjavljamo, da nam je (ime in priimek) _____

v letu _____ pravočasno in kvalitetno koordiniral in/ali vodil projekt s področja energetske učinkovitosti in izrabe obnovljivih virov.

V objekt je bil kot energent vključen tudi obnovljivi vir (navesti obnovljivi vir – sonce, zrak, zemlja, voda, ...) _____ in sicer kot (navesti način pridobivanja energije iz obnovljivih virov energije – sprejemniki sončne energije, fotovoltaična elektrarna, toplotna črpalka, ...) _____ ali sproizvodnja toplote in električne energije z visokim izkoristkom.

V objekt je bil vgrajen daljinski energetski monitoring, ki še danes deluje.

Ponudnik naj poda osnovne parametre sistema daljinskega energetskega monitoringa (podati kot prilogo tega priporočila).

Datum:

Žig:

Pooblaščen predstavnik
izdajatelja reference

Naročnik si pridržuje pravico preveritve reference.

Potrditev reference je dana pod kazensko in materialno odgovornostjo.

PRILOGA 9a₁...9a_n**DODATNA STROKOVNA PRIPOROČILA ZA VODJO PROJEKTA**

Koordinacija in/ali vodenje primerljivih projektov s tehničnega, administrativnega in finančnega vidika na področju izboljšanja energetske učinkovitosti in izrabe obnovljivih virov energije na objektih v obdobju zadnjih 5 let.

Naročnik projekta:

Izjavljamo, da nam je (ime in priimek) _____

v letu _____ pravočasno in kvalitetno koordiniral in/ali vodil projekt s področja energetske učinkovitosti in izrabe obnovljivih virov v vrednosti _____ EUR.

V objekt je bil kot energent vključen tudi obnovljivi vir (navesti obnovljivi vir – sonce, zrak, zemlja, voda, ...) _____ in sicer kot (navesti način pridobivanja energije iz obnovljivih virov energije – sprejemniki sončne energije, fotovoltaična elektrarna, toplotna črpalka, ...) _____ ali sproizvodnja toplote in električne energije z visokim izkoristkom.

V objekt je bil vgrajen daljinski energetski monitoring, ki še danes deluje.
Ponudnik naj poda osnovne parametre sistema daljinskega energetskega monitoringa (podati kot prilogo tega priporočila).

Datum:

Žig:

Pooblaščen predstavnik
izdajatelja reference

Naročnik si pridržuje pravico preveritve reference.
Potrditev reference je dana pod kazensko in materialno odgovornostjo.

Opomba: ta obrazec se po potrebi fotokopira.

PRILOGA 10a₁...10a_n**STROKOVNA PRIPOROČILA ZA SODELAVCA NA PROJEKTU**

Področje strojništva – smer energetika

Sodelovanje pri pripravi, izvajanju in/ali poročanju na projektu izboljšanja energetske učinkovitosti in izrabe obnovljivih virov energije (prenove sistemov ogrevanja in/ali hlajenja in/ali prezračevanja in/ali klimatizacije in/ali soproizvodnje toplote in električne energije z visokim izkoristkom) v vrednosti najmanj 100.000,00 EUR v obdobju zadnjih 5 let.

Naročnik projekta:

Izjavljamo, da nam je (ime in priimek) _____

v letu _____ pravočasno in kvalitetno opravljal naloge na projektu izboljšanja energetske učinkovitosti in izrabe obnovljivih virov energije (prenove sistemov ogrevanja in/ali hlajenja in/ali prezračevanja in/ali klimatizacije in/ali soproizvodnje toplote in električne energije z visokim izkoristkom...), ter uspešno sodeloval na projektu, v vlogi:

(naziv projekta, leto zaključka projekta, vrednost projekta, vloga)

Datum:

Žig:

Pooblaščen predstavnik
izdajatelja reference

Naročnik si pridržuje pravico preveritve reference.

Potrditev reference je dana pod kazensko in materialno odgovornostjo.

Opomba: ta obrazec se po potrebi fotokopira.

PRILOGA 10b₁...10b_n**STROKOVNA PRIPOROČILA ZA SODELAVCA NA PROJEKTU**

Področje gradbeništva in/ali arhitekture

Sodelovanje pri pripravi, izvajanju in/ali poročanju na projektu izboljšanja energetske učinkovitosti in izrabe obnovljivih virov energije (prenova ovoja objekta) v vrednosti najmanj 100.000,00 EUR v obdobju zadnjih 5 let.

Naročnik projekta:

Izjavljamo, da nam je (ime in priimek) _____

v letu _____ pravočasno in kvalitetno opravljal naloge na projektu izboljšanja energetske učinkovitosti in izrabe obnovljivih virov energije ter uspešno sodeloval na projektu, v vlogi:

(naziv projekta, leto zaključka projekta, vrednost projekta, vloga)

Datum:

Žig:

Pooblaščen predstavnik
izdajatelja reference

Naročnik si pridržuje pravico preveritve reference.

Potrditev reference je dana pod kazensko in materialno odgovornostjo.

Opomba: ta obrazec se po potrebi fotokopira.

PRILOGA 10c₁...10c_n**STROKOVNA PRIPOROČILA ZA SODELAVCA NA PROJEKTU**
Področje elektrotehnika

Sodelovanje pri pripravi, izvajanju in/ali poročanju na projektu izboljšanja energetske učinkovitosti in izrabe obnovljivih virov energije (vzpostavitev centralno vodenega krmiljenja naprav preko nadzornega sistema in vgradnja sistema daljinskega spremljanja porabe) v vrednosti najmanj 100.000,00 EUR v obdobju zadnjih 5 let.

Naročnik projekta:

Izjavljamo, da nam je (ime in priimek) _____

v letu _____ pravočasno in kvalitetno opravljal naloge na projektu izboljšanja energetske učinkovitosti in izrabe obnovljivih virov energije (energetska prenova razsvetljave, vzpostavitev centralno vodenega krmiljenja naprav preko nadzornega sistema in vgradnja sistema daljinskega spremljanja porabe), ter uspešno sodeloval na projektu, v vlogi:

(naziv projekta, leto zaključka projekta, vrednost projekta, vloga)

Datum:

Žig:

Pooblaščen predstavnik
izdajatelja reference

Naročnik si pridržuje pravico preveritve reference.

Potrditev reference je dana pod kazensko in materialno odgovornostjo.

Opomba: ta obrazec se po potrebi fotokopira.

PRILOGA 10d₁...10d_n

STROKOVNA PRIPOROČILA ZA SODELAVCA NA PROJEKTU
Področje ekonomije

Sodelovanje pri pripravi, izvajanju in/ali poročanju na projektu izboljšanja energetske učinkovitosti in izrabe obnovljivih virov energije (sodelovanje pri razpisih za vrednotenje ekonomike projektov, energetske pogodbenišvo...) v vrednosti najmanj 100.000,00 EUR v obdobju zadnjih 5 let.

Naročnik projekta:

Izjavljamo, da nam je (ime in priimek) _____

v letu _____ pravočasno in kvalitetno opravljal naloge vrednotenja ekonomike projektov izboljšanja energetske učinkovitosti in izrabe obnovljivih virov energije, ter uspešno sodeloval na projektu, v vlogi:

(naziv projekta, leto zaključka projekta, vrednost projekta, vloga)

Datum:

Žig:

Pooblaščen predstavnik
izdajatelja reference

Naročnik si pridržuje pravico preveritve reference.

Potrditev reference je dana pod kazensko in materialno odgovornostjo.

Opomba: ta obrazec se po potrebi fotokopira.

PRILOGA11**IZJAVA PONUDNIKA GLEDE IZPOLNJEVANJA POGOJEV IN SODELOVANJA
SODELAVCEV NA PROJEKTU**

Izjava ponudnika, da bo zagotovil sodelovanje v prijavi navedenih sodelavcev na projektu, ki obvladajo slovenski in angleški jezik ter podatki o njihovi delovni dobi.

Ponudnik izjavljam, da bom zagotovil sodelovanje navedenih sodelavcev, ki obvladajo slovenski in angleški jezik na projektu »Energetska obnova Ljubljane - EOL« in imajo ustrezne delovne izkušnje in delovno dobo.

a. strojništvo – smer energetika

(ime in priimek sodelavca na projektu)

(delovna doba sodelavca)

Spodaj podpisani izjavljam, da bom v primeru sklenitve ponudbe z izbranim ponudnikom sodeloval na projektu.

(podpis sodelavca)

b. gradbeništvo in/ali arhitektura

(ime in priimek sodelavca na projektu)

(delovna doba sodelavca)

Spodaj podpisani izjavljam, da bom v primeru sklenitve ponudbe z izbranim ponudnikom sodeloval na projektu.

(podpis sodelavca)

c. elektrotehnika

(ime in priimek sodelavca na projektu)

(delovna doba sodelavca)

Spodaj podpisani izjavljam, da bom v primeru sklenitve ponudbe z izbranim ponudnikom sodeloval na projektu.

(podpis sodelavca)

d. ekonomija

(ime in priimek sodelavca na projektu)

(delovna doba sodelavca)

Spodaj podpisani izjavljam, da bom v primeru sklenitve ponudbe z izbranim ponudnikom sodeloval na projektu.

(podpis sodelavca)

e. sodelavec z izkušnjami na projektih sofinanciranih s strani evropske unije

(ime in priimek sodelavca na projektu)

(delovna doba sodelavca)

Spodaj podpisani izjavljam, da bom v primeru sklenitve ponudbe z izbranim ponudnikom sodeloval na projektu.

(podpis sodelavca)

Datum:

Žig:

Pooblaščen predstavnik ponudnika:

PRILOGA 12**STROKOVNO PRIPOROČILO ZA SODELAVCA NA PROJEKTU**

Izkušnje s področja projektov s strani evropske unije

Aktivno sodelovanje pri pripravi, izvajanju in/ali poročanju na projektu, sofinanciranem s strani evropske unije v vrednosti najmanj 100.000,00 EUR v obdobju zadnjih 5 let.

Naročnik projekta:

Izjavljamo, da je (ime in priimek) _____

v letih _____ aktivno sodeloval na projektu in pravočasno in kvalitetno pripravljati tehnična in finančna poročila ter skrbel za doseganje mejnikov na projektu, v vlogi:

(naziv projekta, leto zaključka projekta, vrednost projekta, vloga)

Datum:

Žig:

Pooblaščen predstavnik
izdajatelja reference

Naročnik si pridržuje pravico preveritve reference.

Potrditev reference je dana pod kazensko in materialno odgovornostjo.

PRILOGA 12a₁...12a_n**DODATNA STROKOVNA PRIPOROČILA ZA SODELAVCA NA PROJEKTU**

Izkušnje s področja projektov sofinanciranih s strani evropske unije

Aktivno sodelovanje na projektih sofinanciranih s strani evropske unije v vrednosti najmanj 100.000,00 EUR v obdobju zadnjih 5 let.

Naročnik projekta:

Izjavljamo, da je (ime in priimek) _____

v letih _____ aktivno sodeloval na projektu in pravočasno in kvalitetno pripravljati tehnična in finančna poročila ter skrbel za doseganje mejnikov na projektu, v vlogi:

(naziv projekta, leto zaključka projekta, vrednost projekta, vloga)

Datum:

Žig:

Pooblaščen predstavnik
izdajatelja reference

Naročnik si pridržuje pravico preveritve reference.

Potrditev reference je dana pod kazensko in materialno odgovornostjo.

Opomba: ta obrazec se po potrebi fotokopira.

PRILOGA 13**ZASNOVA PROJEKTA**

Priloži/vloži se ustrezen dokument.

POTRDILA O DOSEŽENI STOPNJI IZOBRAZBE IN SMERI

Priloži/vloži se ustrezna potrdila.

Opomba: za vodjo projekta (za točko III/13) in sodelavca za strokovno-tehnično podporo (za točko III/15) ni potrebno podati smeri izobrazbe

PRILOGE RAZPISNE DOKUMENTACIJE

- Vzorec pogodbe (priloga A)
- Označba ponudbe (priloga B)
- Bančna garancija za resnost ponudbe (priloga C)
- Bančna garancija za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti (priloga D)
- Projektna naloga št. LN 360–21/2011–38 (priloga E)
- Pogodba z EIB št. ELENA-2011-029 v angleškem jeziku in prevod v slovenskem jeziku (priloga F)

MESTNA OBČINA LJUBLJANA, Mestni trg 1, 1000 Ljubljana, ki jo zastopa župan Zoran Janković

matična številka: 5874025000

identifikacijska številka za DDV: SI67593321

(v nadaljnjem besedilu: naročnik)

in

ki ga/jo zastopa _____ (navesti funkcijo in ime ter priimek osebe, pooblaščen za zastopanje)

matična številka:

identifikacijska številka za DDV:

(v nadaljnjem besedilu: izvajalec)

skleneta naslednjo

POGODBO
O IZVEDBI STROKOVNO – TEHNIČNE PODPORE PRI IZVAJANJU PROJEKTA
»ENERGETSKA OBNOVA LJUBLJANE - EOL«

UVODNE DOLOČBE

1. člen

Pogodbeni stranki uvodoma ugotavljata, da:

- je izvedba strokovno-tehnične podpore pri izvajanju projekta »Energetska obnova Ljubljane - EOL« predvidena v načrtu razvojnih programov MOL,
- je bil izvajalec izbran skladno z Zakonom o javnem naročanju (Uradni list RS, št. 12/13 – uradno prečiščeno besedilo) na podlagi predhodno izvedenega odprtega postopka oddaje javnega naročila št. 7560-13-210083,
- je bilo obvestilo o javnem naročilu objavljeno na portalu javnih naročil pod številko objave JN _____ z dne _____,
- je bil izvajalec izbran kot najugodnejši ponudnik z Odločitvijo o oddaji javnega naročila št. _____ z dne _____,
- da je naročnik za Energetsko obnovo Ljubljane pridobil finančno pomoč Evropske investicijske banke (v nadaljnjem besedilu: EIB) na podlagi Pogodbe za projektne razvojne storitve, sklenjene med Evropsko investicijsko banko in naročnikom, pogodba številka ELENA 2011-029 (v nadaljnjem besedilu: Pogodba ELENA 2011-029),
- da so sredstva finančne pomoči EIB med drugim namenjena za izvedbo del, ki so predmet te pogodbe,
- ima naročnik za izvedbo del, ki so predmet te pogodbe, v Odloku o rebalansu proračuna Mestne občine Ljubljana za leto 2013, zagotovljena namenska sredstva EIB in sredstva lastne udeležbe MOL v okviru NRP 7560-12-0481, na proračunski postavki 043602 Projekt ELENA - udeležba MOL in 043603 Projekt ELENA – sredstva EIB za leta od 2013-2015,
- s podpisom te pogodbe izvajalec izjavlja, da mu je poznan predmet pogodbe in vsi riziki, ki bodo spremljali pogodbeni dela, da je seznanjen z razpisnimi zahtevami, ter da so mu razumljivi in jasni pogoji in okoliščine za strokovno, pravočasno in pravilno izvedbo pogodbenih del.

PREDMET POGODBE

2. člen

Predmet te pogodbe je izvedba strokovno - tehnične podpore pri izvajanju projekta Energetska obnova Ljubljane (v nadaljnjem besedilu: projekt EOL) po Pogodbi ELENA-2011-02, vse v skladu s Projektno nalogo št. LN 360-21/2011-38 in ponudbo izvajalca št. _____ z dne _____.

Projektna naloga in ponudba iz prejšnjega odstavka sta kot prilogi sestavni del te pogodbe.

CENA POGODBENIH DEL

3. člen

Pogodbena cena znaša:

Vrednost pogodbenih del brez DDV	EUR
22% DDV	EUR
Skupaj z DDV:	EUR
(z besedo: _____)	00 /100 evrov)

Pogodbena cena je fiksna. V njej so upoštevani vsi stroški za izvedbo pogodbenih del in 22% davek na dodano vrednost.

ROK ZA IZVEDBO POGODBENIH DEL

4. člen

Izvajalec se obvezuje, da bo pričel z izvajanjem pogodbenih del takoj po začetku veljavnosti te pogodbe, jih izvajal v skladu z načrtom izvajanja projekta EOL in jih dokončal najkasneje do 15.12.2015, tako da naročniku zagotovi pravočasno izvedbo projekta EOL v skladu s Pogodbo ELENA 2011-029.

Načrt izvajanja projekta EOL je podan v Prilogi I (Opis projektnih razvojnih storitev in načrtovanega investicijskega programa) k Pogodbi ELENA 2011-029.

Izvajalec se obvezuje, da bo naročniku predložil posamezna poročila v naslednjih rokih:

<i>Številka poročila</i>	<i>Slovenski naziv poročila</i>	<i>Angleški naziv poročila</i>	<i>Rok predložitve poročil naročniku</i>
1.	Četrtno letno interno poročilo		15 dni po začetku veljavnosti te pogodbe
2.	2. Polletno poročilo	2. Bi-annual progress report	5.01.2014
3.	Četrtno letno interno poročilo		5.04.2014
4.	3. Polletno poročilo skupaj z vmesnim poročilom	3. Bi-annual progress report merged with Interim report	5.07.2014
5.	Četrtno letno interno poročilo		5.10.2014
6.	4. Polletno poročilo	4. Bi-annual progress report	5.01.2015
7.	Četrtno letno interno poročilo		5.04.2015

8.	5. Polletno poročilo	5. Bi-annual progress report	5.07.2015
9.	Četrletno interno poročilo		5.10.2015
10.	Končno poročilo	Final report	15.12.2015

Roki za predložitev poročil so roki, do katerih mora naročnik prejeti posamezno poročilo.

5. člen

Roki za izvedbo pogodbenih del se lahko podaljšajo brez posledic za izvajalca:

- v primeru sprememb že potrjene dokumentacije, ki so bile izvedene na zahtevo naročnika in je naročnik te spremembe tudi pisno potrdil;
- v primeru višje sile;
- če naročnik ne izpolnjuje pravočasno svojih pogodbenih obveznosti;
- če se pogodbeni stranki dogovorita za spremembo rokov izvedbe pogodbenih del.

Izvajalec mora o nastopu višje sile pisno obvestiti naročnika brez odlašanja. V obvestilu mora navesti verjetno trajanje in pričakovane posledice višje sile.

Šteje se, da je izvajalec pravočasno izvedel pogodbeni dela, če jih izvede pravilno in v roku, določenem za njihovo izvedbo.

Če naročnik ob pregledu izvedenih pogodbenih del ugotovi, da določena pogodbeni dela niso izvedena oziroma niso izvedena v celoti ali so izvedena z napakami se kot rok dokončanja šteje dan, ko izvajalec izvede tudi manjkajoča dela in odpravi ugotovljene napake.

NAČIN PLAČILA OPRAVLJENIH POGODBENIH DEL

6. člen

Naročnik bo plačeval pogodbeno ceno po izdelavi in predložitvi poročil, in sicer:

- 10% pogodbene cene po predložitvi Poročila številka 1,
- 10% pogodbene cene po predložitvi Poročila številka 2,
- 5% pogodbene cene po predložitvi Poročila številka 3,
- 10% pogodbene cene po predložitvi Poročila številka 4,
- 5% pogodbene cene po predložitvi Poročila številka 5,
- 10% pogodbene cene po predložitvi Poročila številka 6,
- 10% pogodbene cene po predložitvi Poročila številka 7,
- 10% pogodbene cene po predložitvi Poročila številka 8,
- 10% pogodbene cene po predložitvi Poročila številka 9 in
- 10% pogodbene cene po predložitvi Poročila številka 10.

Naročnik bo vsa četrletna poročila pregledal in potrdil ali zavrnil v roku 15 dni po prejemu. Polletna in končno poročilo bo naročnik še pred posredovanjem EIB pregledal in podal svoje pripombe in predloge v roku 8 dni po prejemu. Usklajena poročila bo posredoval EIB. V primeru, da EIB zahteva spremembe in dopolnitve posameznega poročila ali ga zavrne, naročnik v roku 3 dni po prejemu obvestila s strani EIB o tem obvesti izvajalca. Izvajalec je dolžan dopolniti poročila skladno s pripombami in predlogi naročnika oziroma zahtevami EIB v primernem roku, ki ga določi naročnik. Polletna in končno poročilo bo naročnik potrdil v roku 3 dni po prejemu obvestil o potrditvi teh poročil s strani EIB.

Opravljeni pogodbeni dela bo izvajalec obračunal z izstavljenim računom, ki ga je naročnik dolžan potrditi oziroma zavrniti v roku 15 dni po prejemu. Pogoji za plačilo računa je potrjeno poročilo s strani naročnika. Če naročnik v roku 15 dni po prejemu računa niti ne potrdi niti ne zavrne, se po preteku tega roka šteje, da je račun potrjen.

Izvajalec se obvezuje, da bo poročila in račune za opravljeno delo posredoval naročniku na naslov: **Mestna občina Ljubljana, za Kabinet župana - energetskega menedžerja, Mestni trg 1, 1000 Ljubljana. Na računu mora biti obvezno navedena številka 7560-13-210083, sicer lahko naročnik račun zavrne.**

Naročnik je dolžan opravljena dela plačati 30. dan po prejemu računa na izvajalčev transakcijski račun številka _____, odprt pri _____. Če zadnji dan plačilnega roka sovpada z dnem, ko je po zakonu dela prost dan, se za zadnji dan roka šteje naslednji delavnik.

PRAVICE IN OBVEZNOSTI POGODBENIH STRANK

7. člen

V zvezi z izvajanjem pogodbenih del se naročnik obvezuje, da bo:

- izvajalcu omogočil dostop do podatkov in dokumentov, ki so potrebni za izvedbo pogodbenih del, in na podlagi izvajalčevega poziva zagotovil izvajalcu sprotno in pravočasno vse informacije, podatke in podlage, potrebne za izvedbo pogodbenih del,
- sodeloval z izvajalcem z namenom, da bodo pogodbeni dela izvedena v dogovorjeni vsebini in pravočasno,
- v dogovorjenih rokih poravnal finančne obveznosti do izvajalca.

8. člen

V zvezi z izvajanjem pogodbenih del se izvajalec obvezuje, da bo:

- pogodbeni dela izvedel v skladu z veljavnimi predpisi, normativi in standardi, kot dober strokovnjak, kakovostno in pravočasno,
- pogodbeni dela izvedel v skladu z opisi, zahtevami in pogoji iz projektne naloge, svoje ponudbe ter v skladu z določili te pogodbe,
- pogodbeni dela izvajal s kvalificiranimi kadri in za njihovo izvedbo zaposlil ali na drug ustrezen način, skladno z veljavnimi predpisi, zagotovil v razpisni dokumentaciji zahtevane kadre,
- takoj pisno obvestil naročnika o dejstvih in okoliščinah, ki bi lahko otežile ali onemogočile pravilno in pravočasno izvedbo pogodbenih del,
- stalno preverjal kakovost izvedenih del in skrbel za odpravo napak, za katere bo izvedel na podlagi lastnih preverjanj ali informacij naročnika,
- morebitne napake odpravil na lastne stroške v roku, ki ga določi naročnik,
- sodeloval z naročnikom in opravil vse potrebna dela, dokler EIB ne potrdi končnega poročila o izvajanju projekta EOL,
- pogodbeni dela izvedel pravočasno v skladu z načrtom izvajanja projekta EOL, tako da naročniku zagotovi pravočasno izvedbo projekta EOL in izpolnitev vseh pogodbenih obveznosti v skladu z zahtevami Pogodbe ELENA 2011-029,
- zagotavljal stalno strokovno in tehnično pomoč naročniku pri vseh nadzorih, kontrolah in revizijah, ki bodo izvedene v skladu s členom II.14 Pogodbe ELENA 2011-029, v obdobju izvajanja Pogodbe ELENA-2011-029 vse do izplačila zadnjega preostalega zneska sredstev po Pogodbi ELENA-2011-029 in še v obdobju sedmih let od dneva izplačila zadnjega preostalega zneska sredstev po Pogodbi ELENA-2011-029, vse v skladu z določili člena II.14 Pogodbe ELENA-2011-029,
- ves čas izvajanja pogodbenih del omogočal ustrezen nadzor naročniku nad njihovo izvedbo.

9. člen

Izvajalec je odgovoren za škodo, ki nastane naročniku in tretjim osebam in izvira iz njegovega dela in njegovih pogodbenih obveznosti.

V primeru, da izvajalec neupravičeno odstopi od pogodbe, je dolžan povrniti naročniku vso, zaradi tega nastalo škodo.

10. člen

Pogodbeni stranki sta soglasni, da je naročnik izključno odgovoren za izpolnitev svojih pogodbenih obveznosti do izvajalca po tej pogodbi in zato izvajalec nima nobenih pravic do EIB po tej pogodbi in po Pogodbi ELENA-2011-029.

11. člen

Izvajalec se zavezuje izročiti naročniku v roku 10 (deset) dni od sklenitve pogodbe, kot pogoj za veljavnost te pogodbe, nepreklicno in brezpogojno bančno garancijo ali kavcijsko zavarovanje pri zavarovalnici za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti po vzorcu iz razpisne dokumentacije (v nadaljevanju: finančno zavarovanje za dobro izpolnitev pogodbenih obveznosti), plačljivo na prvi poziv, in sicer v višini 10 % (deset odstotkov) od pogodbene vrednosti, to je _____ EUR, ki ga bo naročnik unovčil v primeru, če izvajalec svoje pogodbene obveznosti ne bo izpolnil v dogovorjeni kakovosti, količini in rokih.

Finančno zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti mora veljati od dneva izročitve in še 30 (trideset) dni po izteku roka za zagotavljanje stalne strokovne in tehnične pomoči naročniku pri vseh nadzorih, kontrolah in revizijah, to je do 30.6. 2023. Če se med trajanjem izvedbe pogodbe spremeni rok za izvedbo pogodbenih del, kakovost in količina, mora izvajalec predložiti v roku 10 (desetih) dni od sklenitve dodatka k tej pogodbi novo finančno zavarovanje z novim rokom trajanja le-tega, v skladu s spremembo pogodbenega roka za izvedbo del, oziroma novo finančno zavarovanje s spremenjeno višino garantiranega zneska, v skladu s spremembo pogodbene vrednosti, kar se uredi z dodatkom k pogodbi.

Izvajalec lahko izroči naročniku finančno zavarovanje za dobro izpolnitev pogodbenih obveznosti, ki je izdano za krajši čas z možnostjo podaljšanja, vendar ne za krajši čas od 1 leta pod pogojem, da finančno zavarovanje poteka nepretrgoma do 30.6.2023. V kolikor izvajalec ne predloži novega finančnega zavarovanja za dobro izpolnitev pogodbenih obveznosti vsaj 20 dni pred iztekom veljavnosti že predloženega finančnega zavarovanja, lahko naročnik unovči finančno zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti.

Če izvajalec v določenem roku ne predloži finančnega zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti, bo naročnik unovčil finančno zavarovanje za resnost ponudbe.

ODSTOP OD POGODBE

12. člen

Če se med potekom izvajanja te pogodbe ugotovi, da izvajalec ne opravlja svojih pogodbenih obveznosti kakovostno in pravočasno, če ne zagotavlja kadrovske pogoje za izvajanje del ali kako drugače krši to pogodbo, ga naročnik na to pisno opozori in mu določi primeren rok za odpravo kršitev te pogodbe ter navede, da po poteku tega roka lahko odstopi od pogodbe, če kršitve ne bodo odpravljene.

POGODBENA KAZEN

13. člen

Če izvajalec zamudi z izpolnitvijo pogodbenih obveznosti iz razlogov, za katere je odgovoren, je dolžan plačati naročniku za vsak koledarski dan zamude pogodbeno kazen v višini 0,5% pogodbene cene, to je _____, vendar skupaj največ 20% pogodbene cene.

Če bi naročniku nastala večja škoda, kot je dogovorjena pogodbeno kazen, je izvajalec dolžan plačati naročniku tudi razliko do popolne odškodnine.

Plačilo pogodbene kazni izvajalca ne odvezuje od izpolnitve pogodbenih obveznosti.

AVTORSKE PRAVICE NA STVARITVAH, USTVARJENIH PO TEJ POGODBI

14. člen

Lastništvo rezultatov pogodbenih del po tej pogodbi, vključno s pravicami iz naslova industrijske/intelektualne lastnine ter poročila in dokumenti v zvezi z izvedbo del po tej pogodbi pripadajo naročniku.

15. člen

Izvajalec obdrži na vseh stvaritvah, ustvarjenih po tej pogodbi, moralne avtorske pravice, na naročnika prenese naslednje materialne avtorske pravice: pravico reproduciranja, pravico javnega prikazovanja, pravico dajanja na voljo javnosti, pravico predelave in pravico distribuiranja.

Prenos materialnih avtorskih pravic iz prejšnjega odstavka je neizključen ter brez časovnih, prostorskih in drugih omejitev. Naročnik lahko uporablja vse prenešene materialne avtorske pravice iz prejšnjega odstavka za opravljanje nalog iz svoje pristojnosti in jih lahko neomejeno prenaša na pravne osebe, katerih je ustanovitelj.

VAROVANJE IN ZAŠČITA PODATKOV

16. člen

Izvajalec se obvezuje, da bo naredil vse, da ohrani kot zaupen katerikoli dokument, informacijo ali drugo gradivo, ki je povezano s predmetom te pogodbe in Pogodbe ELENA-2011-029, ki je ustrezno opredeljeno kot zaupno, če bi razkritje lahko škodovalo naročniku ali EIB. Izvajalec mora varovati v skladu z veljavnimi predpisi in akti naročnika kot zaupne tudi osebne podatke, do katerih pride pri izvajanju pogodbenih del. Glede varovanja podatkov za izvajalca velja enako strog način varovanja podatkov, kot za naročnika. Ta obveznost velja med trajanjem te pogodbe in tudi po njenem prenehanju.

Ne glede na določila prejšnjega odstavka zaveza po varovanju zaupnosti ne vpliva na sporočanje informacij, ki je določeno z zakonom ali na zahtevo sodišča, ki je pristojno za odločanje o zadevi. To lahko vključuje tudi sporočanje informacij Evropski komisiji, Evropskemu uradu za preprečevanje korupcije in/ali računskemu sodišču.

Izvajalec se sme medsebojnih dogovorov, podatkov in dokumentacije iz te pogodbe in projekta EOL neupravičeno uporabljati v svojo korist ali komercialno izkoriščati ali posredovati tretjim osebam, ki niso vključene v izvedbo pogodbenih del in/ali izvajanje projekta EOL.

JAVNOST

17. člen

Vse komunikacije, poročila in objave v zvezi z izvajanjem pogodbenih del lahko izvajalec opravlja le skupaj z naročnikom in po njegovem predhodnem soglasju. Pri tem mora na vseh konferencah, programih usposabljanja, seminarjih ali simpozijih navajati, da je projekt EOL prejel financiranje Elena mehanizma v okviru programa Inteligentna energija za Evropo.

Kakršnokoli sporočilo ali objava s strani izvajalca v kakršnikoli obliki ali mediju, mora izkazovati, da je izključna odgovornost za vsebino na strani avtorja in da EIB ni odgovoren za kakršnokoli uporabo informacij v teh sporočilih ali objavah.

18. člen

Izvajalec se zavezuje, da bo vse dokumente, publikacije, gradiva, plakate, zgoščenke, uradna pisma, ustrezno korespondenco, ki bodo uporabljeni pri izvajanju ali pripravljeni v okviru izvajanja pogodbenih del oziroma projekta EOL, ne glede na obliko (elektronska, pisna oblika itd.) kot tudi prostore, kjer se bo projekt EOL izvajal (seminarji, usposabljanja, delavnice, konference), opremil z uradnimi logotipi:

- Evropske investicijske banke,
- Mestne občine Ljubljana in

- Programa inteligentna energija za Evropo.

19. člen

Naročnik bo izvajalca v zvezi z izvedbo projekta EOL lahko navajal v odnosih z javnostjo.

Izvajalec lahko v primeru vestnega in pravočasnega izpolnjevanja pogodbenih obveznosti dela, ki so predmet te pogodbe in naročnika navaja kot svojo referenco.

PREPREČEVANJE NASPROTJA INTERESOV

20. člen

Izvajalec se zavezuje, da bo sprejel vse potrebne ukrepe za preprečitev kakršnegakoli tveganja nasprotja interesov, ki bi lahko vplivalo na nepristransko in objektivno izvedbo pogodbenih del. O kakršnikoli situaciji, ki predstavlja nasprotje interesov oziroma je zanj verjetno, da bi vodila do konflikta interesov, med izvedbo pogodbenih del je treba obvestiti naročnika v pisni obliki brez odlašanja. Izvajalec mora narediti vse potrebno, da to situacijo takoj razreši. Naročnik si pridržuje pravico, da preveri, ali so sprejeti ukrepi primerni, in lahko zahteva, da izvajalec v določenem času sprejme dodatne ukrepe, če je potrebno.

POOBLAŠČENI PREDSTAVNIKI POGODBENIH STRANK IN OBVEŠČANJE

21. člen

Za izvajanje te pogodbe sta odgovorna naslednja pooblaščenata predstavnikata pogodbenih strank, ki sta hkrati skrbnika pogodbe in kontaktni osebi:

Na strani naročnika:

Alenka Loose – sekretarka – energetski menedžer

E-mail: alenka.loose@ljubljana.si

Telefon: 01/306 1107

Telefaks: 01/306 1100

Na strani izvajalca:

E-mail: _____

Telefon: _____

Telefaks: _____

Pogodbeni stranki se med seboj obveščata pisno: po elektronski pošti, faksu ali pošti.

Vsi uradni kontakti izvajalca z naročnikom se vršijo preko pooblaščenega predstavnika naročnika.

SPREMEMBE IN DOPOLNITVE POGODBE

22. člen

Vse spremembe in dopolnitve te pogodbe se dogovorijo v obliki pisnih dodatkov k tej pogodbi.

PROTIKORUPCIJSKA KLAVZULA

23. člen

V primeru, da je kdo v imenu ali na račun izvajalca predstavniku, zastopniku ali posredniku oziroma javnemu uslužbencu mestne uprave ali funkcionarju naročnika obljubil, ponudil ali dal kakšno nedovoljeno korist za pridobitev tega posla ali za sklenitev tega posla pod ugodnejšimi pogoji ali za opustitev dolžnega

nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je naročniku povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku, zastopniku ali posredniku oziroma javnemu uslužbencu mestne uprave ali funkcionarju naročnika, izvajalcu ali njegovemu predstavniku, zastopniku ali posredniku, je ta pogodba nična.

Naročnik bo na podlagi svojih ugotovitev o domnevnem obstoju dejanskega stanja iz prvega odstavka tega člena ali obvestila Komisije za preprečevanje korupcije ali drugih organov, glede njegovega domnevnega nastanka, pričel z ugotavljanjem pogojev ničnosti te pogodbe oziroma z drugimi ukrepi v skladu s predpisi Republike Slovenije.

REŠEVANJE SPOROV

24. člen

Morebitne spore iz te pogodbe bosta stranki reševali sporazumno in z dogovarjanjem, če pa sporazum ne bo možen, bo spore reševalo stvarno pristojno sodišče v Ljubljani po slovenskem pravu.

KONČNE DOLOČBE

25. člen

Pogodba je sklenjena, ko jo podpišeta obe pogodbeni stranki in začne veljati z dnem predložitve finančnega zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti, pod pogojem, da je predloženo v skladu z določili te pogodbe.

26. člen

Ta pogodba je sestavljena v petih enakih izvodih, od katerih prejme naročnik tri izvode in izvajalec dva izvoda.

SESTAVNI DELI POGODBE

27. člen

Sestavni deli te pogodbe so:

- Projektna naloga št. LN 360–21/2011–38,
- Pogodba ELENA-2011-029,
- Razpisna dokumentacija št. 13/210083,
- Ponudba izvajalca št. _____, z dne _____.

Številka: _____

Datum: _____

Številka: _____

Datum: _____

IZVAJALEC

NAROČNIK
MESTNA OBČINA LJUBLJANA

Župan
Zoran Janković

Žig

Žig

PRILOGA B

POŠILJATELJ (ponudnik):	PREJEM PONUDBE (izpolni MOL):
	OSEBNO PO POŠTI
	Datum:
	Ura:
	Številka:
	Zaporedna številka ponudbe:

OZNAKA PONUDBE:

»NE ODPIRAJ PONUDBA **JN 13/210083**«

**Strokovno-tehnična podpora pri izvajanju
projekta Energetska obnova Ljubljane - EOL**

Ta obrazec »OZNAČBA PONUDBE« izpolnite in nalepite na kuverto!

PREJEMNIK:

MESTNA OBČINA LJUBLJANA
Služba za javna naročila
Dalmatinova 1, II. nadstropje
1000 Ljubljana

BANČNA GARANCIJA ZA RESNOST PONUDBE

Naziv banke: _____

Kraj in datum: _____

Upravičenec (naročnik javnega naročila): _____

Garancija št. _____

V skladu z javnim razpisom, številka objave _____, z dne _____, za posel:

za potrebe naročnika (upravičenca iz te garancije) je ponudnik _____ dolžan za resnost svoje ponudbe na javnem razpisu, preskrbeti naročniku bančno garancijo v višini _____ EUR.

Banka se zavezuje, da bo plačala navedeni znesek v naslednjih primerih:

- a) če ponudnik umakne ali spremeni ponudbo v času njene veljavnosti, navedene v ponudbi ali
- b) če ponudnik, ki ga je naročnik v času veljavnosti ponudbe obvestil o sprejetju njegove ponudbe:
 - zavrne sklenitev pogodbe ali ne sklene pogodbe v skladu z določbami navodil ponudnikom ali
 - ne predloži ali zavrne predložitev bančne garancije za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti v skladu z določbami navodil ponudnikom.

Zavezujemo se, da bomo v 15 dneh po prejemu naročnikovega prvega pisnega zahtevka plačali naročniku zgoraj navedeni znesek brez kakršnega koli dodatnega utemeljevanja, če v svojem zahtevku navede, da mu zahtevani znesek pripada zaradi izpolnitve enega ali obeh zgoraj navedenih primerov in navede, za kateri primer ali primera gre.

Zahtevek za unovčitev garancije mora biti predložen banki in mora vsebovati:

1. originalno pismo naročnika za unovčenje garancije v skladu z zgornjim odstavkom in
2. predloženo izjavo Uprave RS za javna plačila, da so zahtevek za unovčenje podpisale osebe, ki so pooblaščenice za zastopanje in
3. original Garancije št. _____ / _____.

Ta garancija se znižuje za vsak, po tej garanciji unovčeni znesek.

Ta garancija velja vse dotlej, dokler ne bo izbran ponudnik po zgoraj citiranem javnem razpisu in (v primeru, da je celovita ali delna ponudba sprejeta) do trenutka, ko izbrani ponudnik ne sklene pogodbe z naročnikom in mu ne izroči garancije za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti, vendar pa najkasneje do izteka roka veljavnosti ponudbe.

Če od vas ne prejmemo nikakršnega zahtevka za izplačilo garantiranega zneska do _____, ta garancija preneha veljati ne glede na to, ali nam je vrnjena.

Ta garancija ni prenosljiva.

Morebitne spore med upravičencem in banko rešuje stvarno pristojno sodišče v Ljubljani po slovenskem pravu.

Banka
(žig in podpis)

BANČNA GARANCIJA ZA DOBRO IZVEDBO POGODBENIH OBVEZNOSTI

Naziv banke: _____

Kraj in datum: _____

Upravičenec (naročnik javnega naročila): _____

Garancija št. _____

V skladu s pogodbo _____ (naziv pogodbe, številka pogodbe, datum), sklenjene med upravičencem in izvajalcem _____ za posel _____ v vrednosti _____ EUR, je izvajalec obvezan opraviti **STROKOVNO – TEHNIČNO PODPORO PRI IZVAJANJU PROJEKTA »ENERGETSKA OBNOVA LJUBLJANE - EOL«** v skupni vrednosti _____ EUR (z besedo _____), v roku _____ (datum, dni, mesecev) v količini in kakovosti, opredeljeni v navedeni pogodbi.

Na zahtevo upravičenca se s to garancijo nepreklicno in brezpogojno obvezujemo, da bomo v 15 dneh po prejemu vašega prvega pisnega zahtevka ne glede na ugovor izvajalca plačali _____ EUR, če boste zatrjevali, da izvajalec svoje pogodbene obveznosti ni izpolnil v dogovorjeni kakovosti, količini in rokih in na način, opredeljen v zgoraj navedeni pogodbi. Naša obveza velja tudi v primeru delne izpolnitve pogodbene obveznosti, če izvajalec tudi delno ne izpolni pogodbenih določb **oz. tudi v primeru, če ne izpolni obveznosti do zunanjih in notranjih kontrol skladno z določilom II.14.3 pogodbe ELENA-2011-029.**

Zahtevek za unovčitev garancije mora biti predložen banki in mora vsebovati:

1. originalno pismo upravičenca za unovčenje garancije v skladu z zgornjim odstavkom in
2. predloženo izjavo Uprave RS za javna plačila, da so zahtevek za unovčenje podpisale osebe, ki so pooblaščenice za zastopanje in
3. original Garancije št. _____ / _____.

Ta garancija se znižuje za vsak, po tej garanciji unovčeni znesek.

Ta garancija velja najkasneje **do 31.8.2023**. Po preteku navedenega roka garancija ne velja več in naša obveznost avtomatično ugasne, ne glede na to, ali je garancija vrnjena.

Če se bo upravičenec kadarkoli v času veljavnosti te garancije strinjal, da se izvajalcu podaljša pogodbeni rok ali v primeru, da izvajalec ni uspel izpolniti pogodbenih obveznosti, se lahko izvajalec in banka sporazumno dogovorita za podaljšanje garancije.

Ta garancija ni prenosljiva.

Morebitne spore med upravičencem in banko rešuje stvarno pristojno sodišče v Ljubljani po slovenskem pravu.

Banka
(žig in podpis)

Projekt:
ENERGETSKA OBNOVA LJUBLJANE (EOL) –
ENERGY RETROFIT PROGRAMME OF PUBLIC BUILDINGS IN LJUBLJANA

PROJEKTNNA NALOGA ŠT. LN 360–21/2011–38
za oddajo naročila za izvajanje storitev

STROKOVNO-TEHNIČNE PODPORE PRI
IZVAJANJU PROJEKTA »ENERGETSKA OBNOVA LJUBLJANE - EOL«

IZHODIŠČA

Mestna občina Ljubljana je takoj po sprejetju Lokalnega energetskega koncepta (LEK) uspešno pristopila k prijavi na razpis za pridobitev nepovratnih sredstev Evropske investicijske banke (EIB) v okviru tehnične pomoči ELENA v višini 1.348.560 EUR s projektom Energetska obnova Ljubljane (EOL) – Energy retrofit programme of public buildings in Ljubljana (pogodba EIB številka: ELENA-2011-029).

V okviru Pogodbe ELENA-2011-029 so za čas trajanja pogodbe predvidena sredstva za strokovno tehnično pomoč pri izvajanju projekta in s tem izpolnjevanje pogodbenih obveznosti do EIB.

Pravna izhodišča:

- Pogodba z Evropsko investicijsko banko (EIB) številka: ELENA-2011-029 vključno z vsemi aneksi (Annex I do Annex VIII) in predpisi EU, na katere se pogodba ELENA-2011-029 sklicuje (v nadaljevanju »pogodba ELENA«);
- Zakon o javnem naročanju (Uradni list RS, št. 128/06, 16/08, 19/10 in 18/11);
- Energetski zakon (Uradni list RS, št. 79/1999, 8/2000, 118/2006, 9/2007, 70/2008, 22/2010, 10/2012, 94/2013);
- Pravilnik o dodeljevanju sredstev za spodbujanje učinkovite rabe energije in izrabe obnovljivih virov energije (Uradni list RS, št. 49/2003);
- Zakon o pravnem varstvu v postopkih javnega naročanja (Uradni list RS, št. 43/11);
- Pravilnik o učinkoviti rabi energije v stavbah - PURES 2010 (Uradni list RS, št. 52/2010)

Strokovna izhodišča:

- Lokalni energetski koncept, MU MOL, 2011;
- Analiza stanja na področju rabe energije v javnih stavbah MOL, Gradbeni inštitut ZRMK d.o.o., 2009;
- Analiza stanja na področju rabe energije v sektorju industrije in na področju javne razsvetljave, Inštitut »Jožef Stefan«, Center za energetska učinkovitost, 2009;
- Program varstva okolja MOL, 2007
- Trajnostna mestna infrastruktura – Ljubljana – pogled do leta 2050, Inštitut »Jožef Stefan«, Center za energetska učinkovitost, 2011;

OBSEG STORITEV

Izvajalec nudi strokovno - tehnično podporo MOL pri izpolnjevanju pogodbenih obveznosti do Evropske investicijske banke, v obliki:

- 1. adminstriranja projekta ELENA vključno s pripravo koordinacijskih sestankov, izdelave in priprave ter arhiviranja zapisov sestankov in drugih dejavnosti;*
- 2. pomoči naročniku pri pripravi razpisov in izbiri strokovnjakov ter podjetij, ki bodo izvajali posamezne naloge in podprojekte, ki so določeni v pogodbi ELENA;*
- 3. lastnih strokovnjakov pri nadzoru izvajanja podprojektov s tehničnega, ekonomskega ter okoljevarstvenega vidika;*
- 4. sodelovanja s strokovnjaki naročnika pri nadzoru in izvajanju podprojektov, ki se nanašajo na aktivnosti povezane s pogodbo ELENA, tako, da zagotovi pravočasno in kakovostno izvedbo ter usklajenost s pogodbo ELENA;*
- 5. sodelovanja z energetskega menedžerjem MOL za projekt EOL pri določitvi sistema poročanja udeleženih strokovnjakov in podjetij o izvajanju podprojektov;*
- 6. poročil sodelujočih strokovnjakov in podjetij o izvajanju podprojektov ter na osnovi potrjenih poročil izdelave predloga izplačil;*
- 7. skrbi za hrambo, osveževanje vsebin, arhiviranje in sledljivost sprememb, skratka celovito obvladovanje vseh dokumentov, povezanih s pogodbo ELENA na lokaciji energetskega menedžerja MOL za projekt EOL.;*
- 8. v fazi izvajanja programa del po pogodbi ELENA, evidentiranja in spremljanja potencialnih projektov energetskega pogodbenišтва ter sprotnega (vsaj tedensko, lahko tudi dnevno) seznanjanja MOL o naboru potencialnih projektov;*
- 9. nudenja pomoči investitorjem pri pripravi kakovostne investicijske ter projektne dokumentacije potrebne za pripravo in izvedbo projektov energetskega pogodbenišтва;*
- 10. zagotavljanja rednega obveščanja evidentiranih ponudnikov energetskega pogodbenišтва in pomoči pri izvedbi komunikacijskih ter promocijskih aktivnosti na nivoju razpisanih projektov in identificiranih potencialnih projektov ter ciljnih javnosti;*
- 11. pomoči pri pripravi pogojev in meril javnih razpisov (v nadaljevanju »JR«) v okviru pogodbe ELENA ter usklajevanju izvajanja javnih razpisov. Pogoje in objektivna merila predlaga že pred objavo JR;*
- 12. izvajanja pripravljalnih aktivnosti pred objavo JR za izvedbo projektov energetskega pogodbenišтва, ki obsegajo pripravo razpisnih pogojev ter metodologije za vrednotenje prispelih vlog in pridobitev potrditve razpisnih pogojev ter metodologije s strani MOL;*
- 13. zagotavljanja ustreznih dodatnih informacij izvajalcem podprojektov in podjetjem za energetske storitve za pripravo kvalitetnih vlog za energetske pogodbenišтво ter skrbi za obveščenost investitorjev o možnostih pridobitve kreditov pri EIB;*
- 14. organizacije in aktivnega sodelovanja pri izvedbi skrbnega pregleda prispelih ponudb za izvajanje podprojektov EOL ter projektov energetskega pogodbenišтва s strani predstavnikov MOL ter strokovnjakov angažiranih s strani MOL. Pregled obsega preverjanje in ocenitev*

izpolnjevanja formalnih pogojev, predpisanih tehničnih, gospodarskih in okoljskih meril ter preveritev dejstev na lokacijah investicij;

- 15. organizacije, priprave in vodenja ocenitvenih sestankov ter organizacije in izvedbe procesa usklajevanja dokončnih pogodbenih določil pri projektih energetskega pogodbeništva;*
- 16. priprave vmesnih ter končnih poročil za prispеле ponudbe za izvedbo podprojektov ter projektov energetskega pogodbeništva;*
- 17. priprave strokovnih predlogov naročniku kot pomoč pri izbiri izvajalcev energetskega pogodbeništva,*
- 18. priprave celotne dokumentacije za sklepanje pogodb za energetske pogodbeništvo vključno s pripravo metodologije za spremljanje dela izvajalcev energetskega pogodbeništva;*
- 19. spremljanja dela izvajalcev energetskega pogodbeništva (t. i. ESCO družb);*
- 20. pravočasne priprave strokovnih mnenj in odgovorov na vprašanja in pritožbe potencialnih ponudnikov na JR v okviru pogodbe ELENA;*
- 21. na osnovi napovedi porabe sredstev finančne pomoči in v sodelovanju z vodjo projekta EOL priprave projekcije denarnih tokov iz proračunske postavke projekta EOL;*
- 22. spremljanja projektov energetskega pogodbeništva v okviru sklenjenih pogodb v času trajanja projekta EOL;*
- 23. priprave predloga ukrepov za izboljšanje tehničnih, gospodarskih in okoljevarstvenih kazalcev uspešnosti projekta EOL;*
- 24. skrbi za ustrezno ter redno poročanje MOL ter EIB o dogovorjenih kazalcih in korektivnih ukrepih projekta EOL;*
- 25. vzpostavitev ustreznega sistema sprejema, evidentiranja ter računalniške obdelave zahtevkov za izplačilo sredstev iz proračunske postavke projekta EOL;*
- 26. priprave metodologije za vrednotenje projektov energetskega pogodbeništva, ki bodo predlagani MOL-u po poteku projekta EOL;*
- 27. priprave vseh poročil (polletna, vmesno in zaključno) o izvajanju projekta vključno s finančnimi izkazi, ki zajemajo opis stanja izvedbe projekta EOL ter posameznih podprojektov in projektov energetskega pogodbeništva, načrtovanih aktivnosti, postopkov nabave in izplačil, v skladu s pogodbo MOL – EIB v slovenskem in angleškem jeziku;*
- 28. priprave operativnih kriterijev za nadaljevanje izvajanja programa energetskega pogodbeništva (vključno z njegovimi finančnimi vidiki), ki se uskladijo v okviru zaključnega pregleda projekta EOL;*
- 29. rednega obveščanja, posvetovanja in usklajevanja glede izvajanja aktivnosti projekta EOL z naročnikom in energetskega menedžerjem MOL in dostavljanja zahtevane dokumentacije v skladu s programom dela;*
- 30. priprave sporočil za razne zainteresirane javnosti in sodelovanja na morebitnih novinarskih konferencah na zahtevo naročnika ali po pobudi izvajalca. Z zainteresiranimi javnostmi lahko*

samostojno komunicira le na podlagi odobritve naročnika oziroma energetskega menedžerja MOL.

31. *zaveze, da bo ne glede na rok trajanja pogodbe po tem javnem naročilu z naročnikom sodeloval in opravil vse potrebne dejavnosti, dokler EIB ne potrdi končnega poročila o izvajanju projekta EOL.*
32. *priprave pojasnil tudi po izteku pogodbe ter aktivnega vključevanja v aktivnosti, potrebne za uspešni zaključek projekta ELENA in morebitnih notranjih in zunanjih kontrol in revizij.*

POSTOPEK POROČANJA, MERILA USPEŠNOSTI IN ZAKLJUČEK DEL

Naročnik in izvajalec bosta sproti, najmanj pa na vsako tromesečje preverjala uspešnost izvajanja projekta. Izvajalec bo ob tem izdelal poročilo v slovenskem in angleškem jeziku. Poročilo v angleškem jeziku bo naročnik posredoval na EIB.

Izvajalec se zavezuje, da bo svoje delo opravljal tako, da bodo cilji projekta doseženi tako med, kot tudi po koncu izvajanja projekta. Vmesni in končni cilji so navedeni v pogodbi ELENA in njenih aneksih, ključna zaveza izvajalca je doseganje izvedbe energetske sanacije po pogodbi ELENA v želeni vrednosti 50,7 mio EUR, vendar najmanj 20 kratnika vrednosti sofinanciranja EIB po pogodbi MOL – EIB, kar znesi 26.971.200 EUR po dinamiki, prikazani v spodnji preglednici:

v milijonih EUR	Investicije skupaj	Energetske družbe (ESCO)	Mestna občina Ljubljana	Drugi	Razporeditev investicij po IP
2013	1,0	0,9	0,1		2%
2014	22,5	17,7	3,3	1,6	44%
2015	27,2	21,5	3,8	1,8	54%
Skupaj	50,7	40,1	7,2	3,4	100%
Delež po IP	100%	79%	14%	7%	

IP = investicijski program

Če izvajalec ali naročnik ugotovi odmike od načrtovanih ciljev, je dolžan o tem nemudoma oz. najkasneje v 3 delovnih dneh od ugotovitve obvestiti drugo stranko. Izvajalec je dolžan v tem primeru predlagati ukrepe za rešitev problema in opraviti vse potrebne aktivnosti, da bodo cilji doseženi vsaj v naslednjem četrtnem obdobju. Če to ni mogoče, izvajalec pripravi poročilo o nastalih problemih in načrt predlaganih rešitev v slovenskem jeziku. Če je poročilo-načrt sprejemljiv, ga naročnik potrdi in izvajalec prevede v angleški jezik ter pripravi za pošiljanje na EIB.

Vrednost razpisanih del: 207.400,00 EUR z DDV

***POGODBA
ZA PROJEKTNE RAZVOJNE STORITVE***

med

EVROPSKO INVESTICIJSKO BANKO

in

***Mestno občino Ljubljana
Energetska obnova Ljubljane – Energy retrofit programme of public buildings in
Ljubljana***

POGODBA ŠTVEVILKA ELENA 2011-029

I – POSEBNI POGOJI	<u>585860</u>
ČLEN I.1 – NAMEN.....	<u>585860</u>
ČLEN I.2 – TRAJANJE.....	<u>585860</u>
ČLEN I.3 – VLOGA KONČNEGA UPRAVIČENCA	<u>585860</u>
ČLEN I.4 – FINANCIRANJE PROJEKTHNIH RAZVOJNIH STORITEV	<u>595961</u>
ČLEN I.5 – PLAČILNI POGOJI	<u>595961</u>
ČLEN I.6 – PREDLOŽITEV POROČIL IN DRUGE DOKUMENTACIJE.....	<u>606062</u>
I.7 – BANČNI RAČUN.....	<u>606062</u>
ČLEN I.8 – SPLOŠNE UPRAVNE DOLOČBE	<u>606062</u>
ČLEN I.9 – VELJAVNO PRAVO IN PRISTOJNO SODIŠČE	<u>616162</u>
II – SPLOŠNI POGOJI	<u>616163</u>
DEL A – PRAVNE IN UPRAVNE DOLOČBE	<u>616163</u>
ČLEN II.1 – ODGOVORNOST	<u>616163</u>
ARTICLE II.2 – KONFLIKT INTERESOV	<u>616163</u>
ČLEN II.3 – LASTNIŠTVO/UPORABA REZULTATOV	<u>616163</u>
ČLEN II.4 – ZAUPNOST	<u>616163</u>
ČLEN II.5 – JAVNOST	<u>616163</u>
ČLEN II.6 – VIŠJA SILA	<u>626264</u>
ČLEN II.7 – DODELJEVANJE POGODB	<u>626264</u>
ČLEN II.8 – PREKINITEV POGODBE	<u>626264</u>
ČLEN II.9 – SPREMEBE POGODBE	<u>636365</u>
DEL B – FINANČNE DOLOČBE	<u>646465</u>
ČLEN II.10 – UPRAVIČENI STROŠKI	<u>646465</u>
ČLEN II.11 – SPLOŠNA DOLOČILA O PLAČILIH	<u>646466</u>
ČLEN II.12 – DOLOČANJE KONČNEGA POGODBENEGA ZNESKA	<u>656567</u>
ČLEN II.13 – IZTERJAVA	<u>656567</u>
ČLEN II.14 – NADZOROVANJE, KONTROLE IN REVIZIJE	<u>656567</u>
PODPISI	<u>666668</u>

Definicije uporabljene v ELENA pogodbah med Banko in končnimi upravičenci

Pobuda Konvencije županov

Pomeni pobudo, ki jo je Evropska komisija predstavila 29. januarja 2008 ter v skladu s katero so se podpisniki – mesta zavezali, da presežejo cilje iz pobude »20-20-20« v smislu zmanjšanja emisij CO₂ z akcijami za zmanjšanje porabe energije ter obnovljive vire energije.

Elena mehanizem

Mehanizem za evropsko lokalno energetska podporo, ki sta ga vzpostavila Evropska komisija ter Evropska investicijska banka (EIB) v skladu s pobudo za financiranje obnovljivih virov energije.

Upravičeni stroški

Pomenijo stroške zunanjih strokovnjakov, ki sklenejo pogodbe z EIB ali končnim upravičencem (npr. za pripravo izvedbenih enot projektov) za nudenje Projektnih razvojnih storitev, da pomagajo pri pripravi, izvedbi in financiranju investicijskega programa.

Končni upravičenec

Pomeni oblast ali katerokoli javni organ, ki ima koristi od projektnih razvojnih storitev v okviru Elena mehanizma

IEE II

Pomeni program Inteligentna energija za Evropo – II (2007-2013), ki je bil ustanovljen s sklepom Evropskega parlamenta in sveta (št. 1639/2006/ES) z dne 24. oktobra 2006 o ustanovitvi Okvirnega programa za konkurenčnost in inovativnost (2007–2013).

Investicijski program

Pomeni investicijski projekt ali skupino projektov na področju zmanjšanja emisij toplogrednih plinov ter na področjih energetske učinkovitosti in obnovljivih virov energije.

Faktor vzvoda

Pomeni razmerje med skupnimi investicijskimi stroški investicijskega programa, ki je podprt, ter celotnimi stroški projektne razvojne storitve iz Elena mehanizma.

Sodelujoče države

Pomeni države, ki sodelujejo v IEE II.

Projektne razvojne storitve

Pomenijo tehnično pomoč, ki jo zahteva končni upravičenec za pomoč pri pripravi, izvedbi in financiranju upravičenega investicijskega programa ter doseganju operativnih ciljev programa IEE II.

Javni organ

Pomeni organ, ki ga je ustanovila javna oblast, ali pravno osebo na podlagi zasebnega prava, katere naloga je javna služba, ki prejema več kot 50% sredstev iz javnih virov, medtem ko so interni postopki in računovodski izkazi predmet nadzora javnih organov, javna oblast pa je hkrati nosilec odgovornosti v primeru prenehanja delovanja tega javnega organa.

Pobuda »20-20-20«

Pomeni pobudo Evropske unije, katere namen je zmanjšanje emisij toplogrednih plinov za najmanj 20 %, zvišanje porabe energije iz obnovljivih virov na najmanj 20 % in izboljšanje energetske učinkovitosti za najmanj 20 %; vse od naštetega do leta 2020.

**POGODBA ZA PROJEKTNE RAZVOJNE STORITVE
POGODBA ŠTEVILKA ELENA-2011-029**

V zvezi z izvedbo projektnih razvojnih storitev pri projektu **Energetska obnova Ljubljane – Energy retrofit programme of public buildings in Ljubljana** v okviru Elena mehanizma (v nadaljevanju: pogodba) (to financiranje koristi dotacijo po programu CIP – Inteligentna energija za Evropo)

Evropska investicijska banka (EIB) (v nadaljevanju: banka), s sedežem na 98-100 Boulevard Konrad Adenauer, L-2950 Luksemburg, Velika vojvodina Luksemburg, ki jo za namen podpisa te pogodbe zastopata gospod Christopher Hurst, generalni direktor in gospod José María Fernández Martín, vodja oddelka,

na eni strani,

in

Mestna občina Ljubljana, Mestni trg 1, 1000 Ljubljana, Republika Slovenija (v nadaljevanju: končni upravičenec), ki jo za namen podpisa te pogodbe zastopa gospod Zoran Janković, župan Mestne občine Ljubljana

na drugi strani

SE STRINJATA

glede spodaj navedenih posebnih pogojev in splošnih pogojev ter naslednjih Prilog:

Priloga I	Opis projektnih razvojnih storitev in načrtovanega investicijskega programa
Priloga II	Ocenjen proračun projektnih razvojnih storitev
Priloga III	Pravila za upravičenost projektnih razvojnih storitev in načrtovanega investicijskega programa
Priloga IV	Poročilo o tehnični izvedbi in finančno poročilo
Priloga V	Obrazec za zahtevo naknadnih (ex-ante) pripomb banke glede razpisnih pogojev pri večjih pogodbah za oddajo del (pogodb s podizvajalci)
Priloga VI	Navajanje ELENA-IEE financiranja ter omejitev odgovornosti
Priloga VII	Osnovni podatki o ELENA projektu
Priloga VIII	EIB Navodila za javno naročanje

V primeru odstopanja, neskladnosti in/ali nasprotji med pogoji te pogodbe, bodo besedila veljala v naslednjem vrstnem redu:

- Posebni pogoji,
- Splošni pogoji,
- Priloga I,
- druge priloge.

I – POSEBNI POGOJI

ČLEN I.1 – NAMEN

I.1.1. Banka se je odločila, da dodeli finančno pomoč za Projektne razvojne storitve z naslovom EOL (Energetska obnova Ljubljane - Energy retrofit programme of public buildings in Ljubljana) v skladu s pogoji, ki so določeni v posebnih pogojih, splošnih pogojih in prilogah te pogodbe.

I.1.2. Končni upravičenec sprejema pogodbo ter se zavezuje, da bo storil vse v njegovi moči, da na lastno odgovornost izvede delovni program, kot je določen v Prilogi I.

ČLEN I.2 – TRAJANJE

Ta pogodba prične veljati 1. januarja 2013 in bo ostala v polni veljavi do 31. decembra 2015, razen če se prej prekine v skladu s členom II.8.

ČLEN I.3 – VLOGA KONČNEGA UPRAVIČENCA

Končni upravičenec bo med drugim:

- (a) zagotovil, da se projektne razvojne storitve izvajajo v skladu s pogodbo;
- (b) odgovoren za predložitev vse dokumentacije in informacij banki, kot je to zahtevano s to pogodbo ter zlasti v zvezi z zahtevki za izplačilo;
- (c) obvestil banko o prenosu proračunskih sredstev, kot je določeno v členu I.4.3;

- (d) pripravil zahtevke za izplačilo s podrobno navedbo ocenjenega proračuna projektnih razvojnih storitev, kot je določen v Prilogi II, ter dejanskih nastalih stroškov.

ČLEN I.4 – FINANCIRANJE PROJEKTHNIH RAZVOJNIH STORITEV

- I.4.1. Celotni upravičeni stroški so ocenjeni na 1.498.400,00 (milijon štiristo osemindvetdeset tisoč štiristo) evrov, kot je prikazano v oceni proračuna za projektne razvojne storitve v Prilogi II.
- I.4.2. Banka bo prispevala znesek v višini največ 90 % vseh upravičenih stroškov navedenih v členu I.4.1, kar znaša največ 1.348.560,00 (milijon tristo tisoč osemindvetdeset petsto šestdeset) evrov.
- I.4.3. Spremembe med 2 kategorijama ocenjenih celotnih upravičenih stroškov (neposredni stroški osebja in zunanjih strokovnjakov) morajo biti predhodno pisno odobrene s strani banke in morajo biti omejene na največ 10% celotnih upravičenih stroškov navedenih v členu I.4.1
- I.4.4. Znesek investicijskega programa, kot je določen v skladu s projektnimi razvojnimi storitvami ter na podlagi člena I.4.5. in ki se financira po tej pogodbi, mora predstavljati vsaj dvajsetkratnik celotnega prispevka banke, določenega v členu I.4.2 (faktor vzvoda).
- I.4.5. Znesek investicijskega programa je enak vsoti:
- a) investicij med pogodbenim obdobjem; in
 - b) ocenjene vrednosti pogodbe za nadaljnje investicije, ki jih podpirajo projektne razvojne storitve po tej pogodbi, kot je objavljena v zadevnem obvestilu v zvezi s postopkom javnega naročanja za to investicijo v skladu z veljavnimi pravili javnega naročanja.
- Zato da je vključen v točko I.4.5.b), mora biti povezan proračun v celoti zagotovljen pred objavo in torej dodelitev ne more biti pogojena z razpoložljivostjo proračunskih sredstev. V zvezi s tem je treba predložiti dokazila. Morebitna odpoved postopka naročanja v skladu z veljavnimi pravili ter iz razlogov, ki niso povezani z nerazpoložljivostjo proračunskih sredstev, ne bo vplivala na vključitev ocenjene vrednosti v Pogodbi pri določanju zneska investicijskega programa, kot je določen v I.4.5.b).

ČLEN I.5 – PLAČILNI POGOJI

Projektne razvojne storitve bodo plačane v skladu z naslednjimi določbami:

I.5.1. Prvo predfinanciranje

V roku 45 (petindvetdesetih) koledarskih dni od pričetka veljave te pogodbe bo končnemu upravičencu nakazan znesek predhodnega financiranja v višini 539.424,00 (petsto devetindvetdeset tisoč štiristo štiriindvajset) evrov, kar predstavlja 40 % zneska, določenega v členu I.4.2.

I.5.2. Drugo predfinanciranje

Končni upravičenec lahko zahteva drugo predhodno izplačilo v višini 30% zneska, določenega v členu I.4.2., zahtevi pa mora biti priloženo vmesno poročilo, kot je določeno v členu I.6 spodaj.

Plačilo bo nakazano končnemu upravičencu, ko banka odobri vmesno poročilo. Banka ima 30 (trideset) dni, da odobri ali zavrne poročilo in plača drugo predhodno izplačilo oz. da zahteva dodatna dokazila ali informacije. Končni upravičenec ima 15 (petnajst) koledarskih dni časa, da predloži dodatne informacije ali novo poročilo. Plačilo drugega zneska predhodnega financiranja lahko banka zadrži v skladu s postopkom, ki je opisan v členu II.11.2.

Celotno izplačilo novega zneska predhodnega financiranja je pogojeno s porabo najmanj 70 % prejšnjega zneska predhodnega financiranja. Kadar je poraba prejšnjega predhodnega financiranja manjša od 70%, bo znesek novega predhodnega financiranja zmanjšan za neporabljena sredstva prejšnjega predhodnega financiranja. Kakršnemukoli zahtevku za novo plačilo mora biti priložena izjava o postavkah upravičenca.

I.5.3. Plačilo preostalega zneska

Po zaključku projektnih razvojnih storitev lahko končni upravičenec pošlje zahtevek za izplačilo preostalega zneska, ki mu mora priložiti zaključno poročilo o izvedbi, kot je opisano v členu I.6 spodaj.

Preostanek pogodbenega zneska bo končnemu upravičencu izplačan, ko banka odobri zaključno poročilo o izvedbi in ko banka preveri, da znesek investicijskega programa, ki je bil pripravljen v okviru Elena razvoja projektov, predstavlja najmanj dvajsetkratnik zneska pogodbe, kot je določen v členu I.4.2. Če faktor vzvoda, kot je določen v členu I.4.4. ni upoštevan, ima banka pravico zahtevati vračilo dela dotacije ali celotne dotacije v skladu s postopkom, ki je opisan v členu II.13, za zneske, ki so bili ustrezno izplačani na podlagi členov I.5.1. in I.5.2.

Banka ima 60 (šestdeset) dni časa, da odobri ali zavrne končno poročilo o izvedbi in izplača preostali znesek ali zahteva dodatna dokazila ali informacije. Končni upravičenec ima 20 (dvajset) koledarskih dni, da pošlje dodatne informacije ali novo poročilo.

Plačilo preostalega zneska lahko banka zadrži v skladu s postopkom na podlagi člena II.1.2.

ČLEN I.6 – PREDLOŽITEV POROČIL IN DRUGE DOKUMENTACIJE

- I.6.1 Končni upravičenec bo oddal naslednje dokumente v skladu s prilogo IV te pogodbe ter v obliki kot jo določi banka:
- a) začetno poročilo – podroben opis delovnega programa po treh mesecih;
 - b) polletna poročila o napredku;
 - c) vmesno poročilo (vključno s finančnimi poročili);
 - d) Končno poročilo o izvedbi (vključno s finančnimi poročili).
- Vsi naštetí dokumenti bodo predloženi v angleščini ali francoščini, v 1 (enem) izvornem izvodu in 1 (enem) elektronskem izvodu. Morebitna druga poročila bodo poslana v skladu s Prilogo I.
- I.6.2. Vmesno poročilo, ki pokriva obdobje od 1 do 18 mesecev bo predloženo v roku 30 (trideset) koledarskih dni po koncu zadevnega obdobja poročanja.
- I.6.3. Končno poročilo o izvedbi bo predloženo v roku 30 (trideset) koledarskih dni po datumu zaključka projektnih razvojnih storitev, kot je določen v členu I.2., ter bo pokrivalo celotno obdobje projektno razvojnih storitev.
- I.6.4. Kadar končni upravičenec ne bo predložil katerega izmed zahtevanih poročil ter ne bo navedel sprejemljive pisne obrazložitve razlogov, zaradi katerih ne more zadostiti tej obveznosti, lahko banka prekine to pogodbo ter zavrne plačilo kakršnegakoli preostalega zneska in zahteva vračilo izplačanih zneskov.
- I.6.5 Banka bo pregledala vsa poročila določena v členu I.6.1. zgoraj, vendar bo formalno odobrila le prehodno poročilo in končno poročilo o izvedbi.

I.7 – BANČNI RAČUN

Plačila bodo izplačana na bančni račun končnega upravičenca ali na pod-račun za sredstva v evrih, kot je navedeno spodaj:

Ime banke:	Banka Slovenije
Naslov banke:	Slovenska cesta 35, Ljubljana
Točen naziv imetnika računa:	Mestna občina Ljubljana
Celotna številka računa (vključno s kodo banke)	IBAN SI56 0126 1010 0000 114 Banka Slovenije
IBAN številka računa:	SI56 0126 1010 0000 114

Na tem računu ali podračunu mora biti mogoče identificirati sredstva, ki jih je izplačala banka.

ČLEN I.8 – SPLOŠNE UPRAVNE DOLOČBE

Vsa komunikacija v zvezi s to pogodbo bo v pisni obliki, v angleščini ali v francoščini, vsebovala pa bo številko pogodbe in naziv projektno razvojne storitve, in bo poslana na naslednje naslove:

za banko:

European Investment Bank (EIB)
Projects Directorate
Mr Juan Alario, Associated Director,
98-100 Boulevard Konrad Adenauer
L – 2950 Luksemburg

Za navadne pošiljke se smatra, da jih je banka prejela na datum, ko so formalno zabeležene pri odgovorni enoti banke, ki je navedena zgoraj.

za končnega upravičenca:
za končnega upravičenca:
Mestna občina Ljubljana
gospa Alenka Loose, sekretar, vodja oddelka Oddelek za varstvo okolja,
Zarnikova 3
1000 Ljubljana
Republika Slovenija

ČLEN I.9 – VELJAVNO PRAVO IN PRISTOJNO SODIŠČE

Projektne razvojne storitve urejajo pogoji te pogodbe in pravo EU.

Kakršenkoli spor med strankama v zvezi s tolmačenjem, uporabo ali izvedbo te pogodbe, vključno z obstojem, veljavnostjo in prekinitvijo, ki ne bo rešen na prijateljski način, bo poslan v presojo Sodišču Evropske unije.

II – SPLOŠNI POGOJI

DEL A – PRAVNE IN UPRAVNE DOLOČBE

ČLEN II.1 – ODGOVORNOST

- II.1.1. Končni upravičenec je odgovoren za zagotavljanje skladnosti s kakršnimikoli pravnimi obveznostmi, ki jih mora upoštevati.
- II.1.2. Banka ne bo v nobenih okoliščinah in na nobeni podlagi odgovorna v primeru zahtevkov po tej pogodbi v zvezi s kakršnokoli škodo, ki nastane med izvedbo projektnih razvojnih storitev. Posledično banka ne bo ugodila nobeni zahtevi za povrnitev ali povračilo škode, ki bi bila povezana s takim zahtevkom.
- II.1.3. Razen v primerih višje sile bo moral končni upravičenec poravnati kakršnokoli škodo, ki bi nastala banki zaradi izvedbe ali napačne izvedbe projektnih razvojnih storitev.
- II.1.4. Končni upravičenec prevzema izključno odgovornost do tretjih strank, vključno z odgovornostjo za škodo kakršnekoli vrste, ki bi jo tretje stranke utrpely med izvajanjem projektnih razvojnih storitev.

ARTICLE II.2 – KONFLIKT INTERESOV

Končni upravičenec se zavezuje, da bo sprejel vse potrebne ukrepe za preprečitev kakršnegakoli tveganja konflikta interesov, ki bi lahko vplival na nepristransko in objektivno izvedbo projekta. Takšen konflikt interesov lahko nastane zlasti kot posledica ekonomskih interesov, političnih ali nacionalnih povezav, družinskih ali čustvenih razlogov ali zaradi kakršnihkoli drugih skupnih interesov.

O kakršnikoli situaciji, ki predstavlja konflikt interesov oz. je zanjo verjetno, da bi vodila do konflikta interesov, med izvedbo projekta je treba obvestiti banko v pisni obliki brez odlašanja. Končni upravičenec bo sprejel vse potrebne korake, da to situacijo takoj razreši. Banka si pridržuje pravico, da preveri, ali so sprejeti ukrepi primerni, in lahko zahteva, da končni upravičenec v določenem času sprejme dodatne ukrepe, če je potrebno.

ČLEN II.3 – LASTNIŠTVO/UPORABA REZULTATOV

- II.3.1. Razen če pogodba ne določa drugače, lastništvo rezultatov projektnih razvojnih storitev, vključno s pravicami iz naslova industrijske/intelektualne lastnine ter poročila in drugi dokumenti v zvezi s projektom pripadajo končnemu upravičencu.
- II.3.2. Kljub določbam členov II.3.1. in II.4. končni upravičenec dovoljuje banki uporabo rezultatov projektnih razvojnih storitev, kot se ji zdi primerno.

ČLEN II.4 – ZAUPNOST

Banka in končni upravičenec bosta naredila vse, da ohranita zaupnost kateregakoli dokumenta, informacije ali drugega gradiva, ki je neposredno povezano s predmetom pogodbe, ki je ustrezno opredeljeno kot zaupno, če bi lahko razkritje škodovalo drugi stranki. Stranki ta obveznost zavezuje tudi po datumu zaključka projektnih razvojnih storitev.

Ne glede na to takšna zaveza ne bo vplivala na sporočanje informacij, ki je zahtevano po zakonu ali po odredbi sodišča, ki je pristojno za odločanje o zadevi. To lahko vključuje sporočanje informacij Evropski komisiji, Evropskem uradu za preprečevanje korupcije (European Anti-Fraud Office; OLAF) in/ali računskemu sodišču.

ČLEN II.5 – JAVNOST

- II.5.1. Razen če banka ne zahteva drugače, so vse komunikacije, poročila in objave končnega upravičenca v zvezi s projektnimi razvojnimi storitvami javne, konference, programi usposabljanja, seminarji ali simpoziji pa bodo izkazovali, da je projekt prejel financiranje Elena mehanizma v okviru programa

CIP - Inteligentna energija za Evropo. Končni upravičenec bo zagotovil, da se zagotovi ustrezna publiciteta, zato da se javnost obvesti o vlogi Evropske komisije pri Elena mehanizmu.

Kakršnokoli sporočilo ali objava s strani končnega upravičenca v kakršnikoli obliki ali mediju bo izkazovala, da je izključna odgovornost za vsebino na strani avtorja in da banka ni odgovorna za kakršnokoli uporabo informacij v teh sporočilih ali objavah.

Aneks VI vsebuje podrobne informacije v zvezi z uporabo logotipa programa Inteligentna energija za Evropo ter obvestilo o zavrnitvi odgovornosti, ki mora biti vsebovano v vseh publikacijah, brošurah in drugih komunikacijskih medijih povezanih z ELENA projektom.

II.5.2. Končni upravičenec pooblašča banko in/ali Evropsko komisijo, da objavi naslednje informacije v kakršnikoli obliki in mediju, vključno z internetom:

- imena in naslove končnih upravičencev,
- predmet in namen dotacije,
- dodeljen znesek in delež celotnih stroškov, ki jih krije financiranje.

Priloga VII v zvezi s tabelo z osnovnimi podatki ELENA projekta bo objavljena na spletni strani EIB. Na podlagi razumne in ustrezno utemeljene zahteve s strani končnega upravičenca se lahko banka strinja, da se odreče pravici do te objave, če bi razkritje zgoraj navedenih informacij lahko ogrozilo varnost končnega upravičenca ali škodovalo njegovim poslovnim interesom.

ČLEN II.6 – VIŠJA SILA

II.6.1. Višja sila pomeni kakršnokoli nepredvidljivo izjemno situacijo ali dogodek izven nadzora strank, ki lahko strankama prepreči izpolnitev njunih obveznosti po tej pogodbi, ter tega ni mogoče pripisati napakam ali malomarnosti katere izmed strank, ter se prepreka izkaže za nepremostljivo kljub primerni skrbnosti. Napake v opremi ali materialih ter zamude pri njihovi razpoložljivosti (razen v primeru višje sile), delovni spori, stavke in finančne težave ni mogoče obravnavati kot višjo silo pri stranki, ki krši obveznosti.

II.6.2. Stranka, pri kateri je nastopila višja sila, bo brez odlašanja obvestila drugo stranko s priporočenim pismom s povratnico ali na enakovreden način. V obvestilu bo navedla naravo, verjetno trajanje in pričakovane učinke višje sile.

II.6.3. Za stranko, pri kateri nastopi višja sila, se ne šteje, da krši obveznosti po tej pogodbi, če njihovo izvajanje preprečuje višja sila. Stranki bosta storili vse, da zmanjšata kakršnokoli škodo zaradi višje sile.

ČLEN II.7 – DODELJEVANJE POGODB

II.7.1. Če mora končni upravičenec za izvedbo projekta skleniti pogodbe s podizvajalci in te pogodbe predstavljajo upravičene stroške znotraj proračuna projektnih razvojnih storitev, bodo takšne pogodbe dodeljene v skladu z EIB navodili javnega naročanja, ki so navedena v Prilogi VIII.

II.7.2. Naloge, ki so dodeljene pogodbenim izvajalcem morajo biti določen v Prilogi I, pripadajoča ocena stroškov pa mora biti podrobno opredeljena v proračunu v Prilogi II.

II.7.3. Končni upravičenec bo ohranil izključno odgovornost za izvedbo projekta in skladnost z določbami te pogodbe. Končni upravičenec mora ustrezno urediti, da se pogodbeni izvajalci odpovejo vsem pravicam do banke po tej pogodbi.

II.7.4. Končni upravičenec mora narediti vse, da zagotovi, da pogoji, ki veljajo zanj po členih II.1, II.2, II.3, II.4, II.5 in II.14 te pogodbe, veljajo tudi za podizvajalce.

II.7.5. Za pogodbe s podizvajalci katerih vrednost presega 200.000 evrov, mora končni upravičenec pred pričetkom razpisa predložiti zahtevo za pripombe o rapsinih pogojih. Končni upravičenec bo predložil zahtevo v skladu s Prilogo V te pogodbe. Banka bo odgovorila na zahtevo v roku 15 (petnajst) delovnih dni.

II.7.6 Pogodbe, ki so upravičene do podpore po tej pogodbi je mogoče dodeliti šele po pričetku veljavnosti te pogodbe.

ČLEN II.8 – PREKINITEV POGODBE

II.8.1. Prekinitev pogodbe s strani končnega upravičenca

V ustrezno utemeljenih primerih lahko končni upravičenec umakne zahtevo končnega upravičenca za podporo in kadarkoli prekine pogodbo s pisnim obvestilom s 60 (šestdeset) dnevnim odpovednim rokom, v obvestilu pa mora navesti razloge za odpoved. Kadar so navedeni razlogi za banko sprejemljivi, bo končni upravičenec oproščen plačila kompenzacije ali odškodnine. V primeru, da

razlogi niso podani ali pa banka meni, da razlogi niso sprejemljivi, se smatra, da je pogodba nepravilno prekinjena in se uporabi drugi pododstavek člena II.8.4.

II.8.2 Prekinitev pogodbe s strani banke

Banka se lahko odloči za prekinitev pogodbe brez plačila kakršnegakoli nadomestila ali odškodnine v naslednjih okoliščinah:

- (a) v primeru spremembe pravnega, finančnega, tehničnega, organizacijskega ali lastniškega položaja končnega upravičenca, ki lahko znatno vpliva na projekt ali poseže v odločitev o sklenitvi pogodbe;
- (b) v kolikor končnemu upravičencu ne uspe izpolniti nobene od glavnih obveznosti v skladu s to pogodbo;
- (c) v primeru višje sile, priglašene v skladu s členom II.6;
- (d) v kolikor se razglasi, da je končni upravičenec v stečaju, postopku prenehanja ali kakršnemkoli podobnem postopku;
- (e) v kolikor je končni upravičenec obtožen napačnega prikazovanja podatkov oz. posreduje neresnične podatke ali poročila, da bi pridobil sredstva, navedena v tej pogodbi;
- (f) v kolikor je končni upravičenec namenoma ali zaradi malomarnosti zagrešil znatno nepravilnost pri izvajanju projekta oz. v primeru prevare, korupcije ali kakršnekoli druge nezakonite dejavnosti s strani končnega upravičenca v škodo finančnim interesom banke. Znatno nepravilnost predstavlja vsaka kršitev kakršnekoli pogodbene obveznosti oz. veljavnega zakonskega ali nadzornega določila, ki izhaja iz delovanja ali opustitve delovanja s strani končnega upravičenca, kar škodi ali bi lahko škodilo ugledu banke oz. ji povzroči ali bi ji lahko povzročilo finančno izgubo;
- (g) v kolikor znesek investicijskega programa, ki naj bi bil izdelan v okviru projektnih razvojnih storitev ELENA, predstavlja manj kot dvajsetkratni znesek te pogodbe, kot to določa člen I.4.2 (Dejavnik finančnega vzvoda).

II.8.3 Postopek prekinitve pogodbe

V primerih, navedenih v točkah (a), (b) in (c) člena II.8.2, mora končni upravičenec predložiti svoje ugotovitve in uvesti ukrepe, nujno potrebne za zagotavljanje izpolnitve svojih obveznosti v skladu s to pogodbo, v 30 dneh od dne, ko banka objavi svojo odločitev o prekinitvi pogodbe.

Če v primerih, navedenih v točkah (c), (e), (f) in (g) drugega odstavka, ni izdanega nikakršnega obvestila, prekinitev pogodbe stopi v veljavo na dan po dnevu prejema obvestila o odločitvi banke glede prekinitve pogodbe.

II.8.4 Posledice prekinitve pogodbe

V primeru prekinitve pogodbe je banka dolžna poravnati upravičene stroške, ki jih končni upravičenec povzroči do dneva, ko prekinitev pogodbe stopi v veljavo. Stroški, povezani s trenutnimi obveznostmi, ki jih je potrebno izpolniti šele po prekinitvi pogodbe, se ne upoštevajo. Končni upravičenec mora zahtevek za poravnavo stroškov izdati v 60 (šestdesetih) dneh od dneva prekinitve pogodbe.

V primeru neustrezne prekinitve pogodbe s strani končnega upravičenca ali banke zaradi razlogov, navedenih v točkah (e), (f) ali (g) člena II.8.2, lahko banka izjemoma zahteva delno ali celotno povračilo zneskov, ki so že bili plačani v skladu s to pogodbo in v vsakem primeru tudi odškodnino v vrednosti 5 % dodeljene maksimalne vsote nepovratnih sredstev, kot je določena v členu I.4.2.

ČLEN II.9 – SPREMEBE POGODBE

II.9.1 Stranki se lahko kadarkoli sporazumeta o spremembi Priloge I k tej pogodbi s pisnim zahtevkom ene od strank, medtem ko morata upoštevati pravila upravičenosti, določena v Prilogi III.

II.9.2 Nadalje se lahko spremembe, ki vplivajo na proračun, uvede šele po predložitvi vmesnega poročila. Prenos stroškov iz ene kategorije (neposredni stroški zaposlenih ali zunanjih strokovnjakov / podizvajalci) v drugo naj ne preseže 10 % celotnega proračuna.

ČLEN II.10 – UPRAVIČENI STROŠKI

II.10.1 Upravičeni stroški so stroški zunanjih strokovnjakov, ki jih najame končni upravičenec, ali stroški, povezani z dodatnim osebjem, ki ga najame upravičenec (neposredni stroški osebja), in izpolnjujejo naslednje kriterije:

- nastanejo med trajanjem projektnih razvojnih storitev in je bilo pooblastilo podpisano šele po začetku veljavnosti te pogodbe;
- so nujno potrebni za izvajanje projektnih razvojnih storitev;
- se ujemajo z zahtevami veljavne davčne in družbene zakonodaje;
- so razumni, upravičeni in izpolnjujejo zahteve preudarnega finančnega ravnanja zlasti glede gospodarnosti in učinkovitosti.

Notranji računovodski in revizijski postopki končnega upravičenca morajo omogočati neposredno usklajevanje stroškov in prihodkov, prijavljenih v zvezi s projektnimi razvojnimi storitvami, z ustreznimi računovodskimi izkazi in podporno dokumentacijo.

Neposredni stroški zaposlenih vključujejo dejanske plače ter prispevke za socialno varnost in druge zakonske stroške, vključene v plačilo, pod pogojem, da to ne preseže povprečnih tarif običajne plačilne politike končnega upravičenca.

II.10.2 Naslednji stroški ne veljajo za upravičene:

- potni stroški;
- stroški opreme;
- tečajne izgube;
- DDV, razen če lahko končni upravičenec dokaže, da ga ne more dobiti povrnjenega;
- stroški, ki jih prijavi končni upravičenec in se nanašajo na drug projekt ali delovni program, ki prejema dotacijo skupnosti;
- pretirani ali nepremišljeni izdatki.

ČLEN II.11 – SPLOŠNA DOLOČILA O PLAČILIH

II.11.1 Banka mora plačila opraviti v evrih. V kolikor valuta, v kateri je izražen nastali strošek, ni evro, jo je potrebno pretvoriti v evro na podlagi ustreznih tujih menjalnih tečajev, ki jih je objavila Evropska centralna banka (ki temeljijo na tečajih, o katerih so se dogovorile centralne banke znotraj in zunaj evropskega sistema centralnih bank) in stopijo v veljavo prvega delovnega dne v mesecu po obdobju, ki ga zajema zadevni računovodski izkaz.

Plačila banke veljajo za opravljena na dan, ko so nakazana iz računa banke.

II.11.2 Banka lahko plačilno obdobje kadarkoli začasno prekine, tako da končnega upravičenca obvesti, da ni mogla izpolniti njegovega zahtevka za plačilo, ker ne izpolnjuje pogodbenih določil, bodisi ker ji ni bila predložena ustrezna podpora dokumentacija ali ker obstaja sum, da nekateri stroški v računovodskih izkazih niso upravičeni in se izvajajo dodatni pregledi.

Banka lahko ravno tako kadarkoli začasno odloži svoja plačila, če ugotovi ali domneva, da je končni upravičenec prekršil pogodbeno določila, zlasti po opravljenih revizijah ali pregledih, navedenih v členu II.14.

Banka o vseh takšnih začasnih prekinitvah obvesti končnega upravičenca s priporočenim pismom s povratnico in navede razloge za začasno prekinitev.

Začasna prekinitev stopi v veljavo na dan, ko banka odpošlje obvestilo. Preostalo odplačilno obdobje začne ponovno teči tistega dne, ko se zabeleži ustrezen zahtevek za plačilo, ko banka prejme zahtevano podporno dokumentacijo ali na koncu obdobja začasne prekinitve, ki ga sporoči banka.

II.11.3 Končni upravičenec lahko zahteva pisno obrazložitev določitve končnega pogodbenega zneska in utemelji vsako nestrinjanje. Za to ima na voljo 2 (dva) meseca; vse od dne, ko ga banka obvesti o končnem znesku nepovratnih sredstev in določi znesek plačila ali izda nalog za izterjavo v skladu s členom II.13, ali, če mu to ne uspe, od dneva prejema preostanka plačila. Po tem obdobju takšni zahtevki niso več obravnavani. Banka se zaveže, da bo končnemu upravičencu posredovala pisni

odgovor v roku 2 (dveh) mesecev od datuma, ko prejme zahtevek za podatke in utemelji svoj odgovor. Ta postopek ne posega v pravico končnega upravičenca, da se pritoži na odločitev banke v skladu s členom I.9. V skladu s pogoji skupnostne zakonodaje v tej zadevi morajo biti takšni ugovori vloženi v roku 2 (dveh) mesecev po tem, ko se prosilca obvesti o odločitvi, ali, če to ni mogoče, po datumu, ko je prosilec izvedel za odločitev.

ČLEN II.12 – DOLOČANJE KONČNEGA POGODBENEGA ZNESKA

- II.12.1 Celoten znesek, ki ga poravna banka, v nobenem primeru ne sme presegati najvišjega možnega zneska, navedenega v členu I.4.2, tudi če skupni upravičeni stroški presegajo ocenjene skupne upravičene stroške, določene v členu I.4.1.
- II.12.2 Če so dejanski upravičeni stroški ob prenehanju projektnih razvojnih storitev nižji od ocenjenih skupnih upravičenih stroškov v skladu s členom I.4.1, je plačilo banke omejeno na znesek, ki ga dobimo z uporabo odstotkov nepovratnih sredstev, določenih v členu I.4.2, na dejanskih upravičenih stroških, ki jih potrdi banka.
- II.12.3 Končni upravičenec se s tem strinja, da se končna podpora omeji na znesek, ki je nujno potreben za uravnoteženje prejemkov in izdatkov projekta, in v nobenih pogojih ne omogoča dobička.
- II.12.4 Brez poseganja v pravico do prekinitve pogodbe v skladu s členom II.8, lahko banka, v kolikor se projekt ne izvaja ali se izvaja nedosledno, delno ali z zamudo, zniža začetno ponujeno podporo v skladu z dejanskim izvajanjem projekta ob upoštevanju pogojev, ki jih določa ta pogodba.
- II.12.5 Na podlagi zneska končnega plačila, določenega na ta način, in skupne vsote vseh plačil, ki so že bila izvedena v skladu s pogoji, določenimi v tej pogodbi, banka določi znesek plačila kot znesek, ki ga še vedno dolguje končnemu upravičencu. Kjer skupni znesek plačil že presega vsoto končnih nepovratnih sredstev, banka izda zahtevek za povračilo presežka.

ČLEN II.13 – IZTERJAVA

- II.13.1 Kjer se znesek, ki ga banka izplača končnemu upravičencu, izterja v skladu s pogodbenimi pogoji, se končni upravičenec zaveže, da bo banki poravnal zadevno vsoto pod kakršnimikoli pogoji in do kateregakoli zahtevanega datuma. V kolikor se plačilo ne izvede v ustreznem roku, si banka pridrži pravico, da vsoto neposredno izterja od končnega upravičenca.
- II.13.2 V kolikor se dolgovani znesek ne poravna do datuma, ki ga določi banka, se znesku doda obresti. Obresti za zapoznelo plačilo pokrivajo obdobje od datuma, določenega za plačilo (izključno s tem datumom), do datuma, ko banka prejme celotno plačilo dolgovanega zneska (vključno s tem datumom). Vsako delno plačilo bo najprej upoštevano pri plačilu dajatev in obresti zaradi zapoznelih plačil, šele nato pa pri poplačilu glavnice.
- II.13.3 V kolikor se plačilo ne izvede v dogovorjenem roku, se banki dolgovane vsote lahko kompenzira s katerekoli zneski, ki jih dolguje zadevnemu končnemu upravičencu, potem ko ga o tem obvesti v priporočenem pismu. V posebnih okoliščinah, ki jih opravičuje nujnost zaščite finančnih interesov skupnosti, lahko banka pobot opravi s kompenzacijo pred rokom zapadlosti plačila. Privolitev končnega upravičenca ni potrebna.
- II.13.4 Dodatne stroške, nastale zaradi izterjave banki dolgovanih zneskov, krije končni upravičenec.

ČLEN II.14 – NADZOROVANJE, KONTROLE IN REVIZIJE

- II.14.1 Končni upravičenec se zaveže, da bo zagotovil vse podrobne podatke, ki jih banka zahteva, da preveri, ali se projektne razvojne storitve in pogodbeni določila pravilno izvajajo.
- II.14.2 Končni upravičenec mora banki in Evropski komisiji omogočiti dostop do vse izvirne dokumentacije, zlasti računovodskih in davčnih evidenc, oz. v izjemnih in pravočasno upravičenih primerih shraniti overjene kopije izvirne dokumentacije na ustreznem sredstvu obveščanja, ki zagotavlja njihovo celovitost v skladu z veljavno nacionalno zakonodajo za obdobje 7 (sedmih) let od dneva plačila zneska, opredeljenega v členu I.5.3.
- II.14.3 Končni upravičenec se strinja, da lahko Evropska komisija in/ali banka izvajata revizije in kontrole uporabe finančne podpore, bodisi neposredno prek svojih zaposlenih bodisi ob pomoči kateregakoli zunanjega telesa, ki ga za to pooblasti. Takšne revizije in kontrole se lahko izvajajo v obdobju izvajanja pogodbe do poravnave preostalega zneska in v obdobju 7 (sedmih) let od dneva plačila preostalega zneska. Kadar je to ustrezno, lahko ugotovitve revizij pripeljejo do odločitev o izterjavi s strani banke in/ali Evropske komisije.
- II.14.4 Končni upravičenec se zaveže, da bo osebju banke in zunanjem osebju, ki ga pooblasti banka in/ali Evropska komisija, omogočil ustrezen dostop do mest in poslovnih prostorov, kjer se izvajajo

projektne razvojne storitve, in do vseh podatkov, vključno s podatki v elektronski obliki, ki so potrebni za izvajanje takšnih revizij.

II.14.5 Evropsko računsko sodišče in Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF) morata imeti enake pravice kot banka in Evropska komisija, zlasti pravico do dostopa pri izvajanju kontrol in revizij.

PODPISI

Pogodba je sestavljena v 3 (treh) izvodih v angleškem jeziku in 2 (dveh) izvodih v slovenskem jeziku. Le dokument v angleškem jeziku predstavlja izvirnik pogodbe. V primeru sporov prevlada angleški izvirnik dokumenta.

Evropska investicijska banka

Mestna občina Ljubljana

Datum: _____

Datum: _____

Christopher Hurst
Generalni direktor

Zoran Janković
Župan

José María Fernández Martín
Vodja oddelka